

onafhankelijk dagblad  
voor Aruba, Curaçao  
en Bonaire  
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 30,-  
losse nummers Af 1,50  
zaterdag Business Napa  
met Napa Af 1,75  
**donderdag**  
**23 juni 2011**  
jaargang 127  
nr 146

# AMIGOE



## 3 Aruba

Sunrise Rock krijgt  
nog zes maanden  
hotel Seroe Colorado



## 8 Wereld

Vier doden tijdens  
protesten in Peru



## 13 Sport

Santos wijst Peñarol  
terug



## 14 Financieel

Massaproductie  
biobrandstof  
binnen handbereik



*Banken mogen alleen werkelijke rentekosten adverteren*

## Consument kan leningen voortaan beter vergelijken

ORANJESTAD — Banken en andere kredietinstellingen mogen voortaan alleen nog de effectieve rente adverteren, oftewel de werkelijke rente die consumenten moeten betalen over hypotheek of andere soorten leningen. Ondanks richtlijnen die de Centrale Bank van Aruba al in 2003 verstrekke om alleen dit tarief te vermelden, bleef de banksector vooral ook reclame maken met zogeheten 'add-on' rentetarief. Hierdoor kunnen consumenten echter amper een vergelijking maken tussen banken om te bepalen waar ze goedkoper kunnen lenen.

De Centrale Bank heeft nu nieuwe richtlijnen uitgebracht waardoor het voortaan verboden is om met andere rentetarieven (waaronder ook de add-on rente) te adverteren dan die van de effectieve rente. Het doel hiervan is de leningmarkt transparanter te maken en dat consumenten beter inzicht krijgen in de werkelijke kosten van de hypotheek, autolening, persoonlijke lening of andere consumentenkredieten. Immers, in reclames wordt niet duidelijk genoeg gemaakt dat de consument vaak meer kwijt is dan het rentetarief waarmee wordt geadverteerd. Dat tarief betreft vaak de nominale rente (meestal uitgedrukt in een percentage op jaarbasis). De consument betaalt echter in werkelijk meer dan dit tarief, omdat er ook rente over de rente betaald moet worden. Daarnaast rekenen banken ook bij het afsluiten dan wel tijdens de leenperiode andere kosten door aan de klant waarover ook rente afgedragen moet worden. De effectieve rente verschafte de consument wel duidelijkheid over wat zijn of haar werkelijke rentekosten zijn.

Dat is vooral voor consumenten van belang om hun maandelijkse lasten te kunnen berekenen. Het zijn echter de banken die de effectieve rente moeten communiceren, omdat het voor burgers zelf moeilijk is om inzage te krijgen in de kosten. Want die kosten verschillen per bank. In de richtlijnen waarin de Centrale Bank aan de banken voorschrijft hoe ze de effectieve rente moeten berekenen, staat echter niet aangegeven dat de banken daarin ook extra kosten zoals afsluitkosten moeten mee berekenen. De AVP-fractie, die het onderwerp over de effectieve rente tijdens de laatste begrotingsbehandeling aanzwengelde, wil hierover nog duidelijkheid. Begin juli komt de vast Statencommissie Financiën bij elkaar waarin de fractie dit aan de orde zal stellen. Immers, zo stelt ook de voorzitter van deze commissie, Juan David Yrausquin (AVP), kan dat een verschil maken in de effectieve rente als de ene bank wel afsluitkosten meerekent en de andere bank niet. Consumenten zouden vanwege die onduidelijkheid weer minder goed

de leningsproducten kunnen vergelijken.

### Boete

In de nieuwe richtlijnen van de Centrale Bank staat dat banken die zich niet aan het verbod houden, kunnen rekenen op een boete dan wel dwangsom van ten hoogste een kwart miljoen florin. Daarnaast zijn er nog meer aanwijzingen om de leenmarkt transparanter voor de consument te maken. Zo worden banken ook verzocht om in hun advertenties de leningsvoorwaarden te vermelden, met name de verplichting om bepaalde verzekeringen af te sluiten. Ook moeten boetrentes worden vermeld indien de lening voortijdig wordt terugbetaald. Indien de effectieve rente alleen voor een bepaalde tijd geldig is, moeten kredietinstellingen dat ook communiceren. Daarnaast mogen kredietinstellingen geen reclame meer maken waaruit blijkt dat consumenten heel gemakkelijk of snel een lening kunnen krijgen. Ook adverteren dat leningsvoorwaarden geen of een ondergeschikte rol spelen op het moment van leningsaanvraag, mag niet meer. Verder zijn ook reclames verboden dat klanten, ondanks een eerdere afwijzing omdat ze niet aan de leningsvoorwaarden voldeden, toch nog een lening kunnen krijgen. Tot slot mogen banken in hun advertenties niet meer leningskenmerken vermelden waaruit belastingvoordelen blijken.

## Rufo Wever krijgt buste



ORANJESTAD — In de muziekschool Rufo Wever in Cas di Cultura is gisteravond een buste van muzikant en componist Rufo Wever onthuld. Wever is vooral bekend omdat hij samen met Padu Lampe het Arubaanse volkslied heeft geschreven. Naast de onthulling van het beeld zijn ook twee boeken van Wever en Lampe aan het publiek gepresenteerd met daarin muziek van beiden. Lampe zelf woonde de presentatie bij. Wever is op 30 december 1977 overleden. De buste is gemaakt door beeldhouwer Maritza Erasmus.

## Veel geld voor aanpak misdaad Midden-Amerika

GUATEMALA-STAD — De Wereldbank heeft gisteren een plan gepresenteerd voor de aanpak van criminaliteit in Midden-Amerika en het Caribisch gebied. In de komende jaren krijgen landen in deze regio financiële steun ter waarde van 1 miljard dollar (700 miljoen euro) om de strijd aan te binden met drugskartels en andere misdaadorganisaties.

Pamela Cox, de vicepresident van de Wereldbank voor Midden-Amerika en het Caribisch gebied, zei dat tijdens een topontmoeting in Guatemala-Stad, de hoofdstad van Guatemala. De Wereldbank wil de landen in de regio onder meer helpen bij het opbouwen van sterke instituties. Die moeten een tegenwicht bieden aan de toenemende macht van criminele netwerken. Eerder op de dag had de Inter-Amerikaanse Ontwikkelings Bank al een half miljard dollar toegezegd voor de aanpak van criminaliteit. De Verenigde Staten maakten bekend dat ze hiervoor 40 miljoen dollar extra beschikbaar stellen, bovenop de al toegezegde 260 miljoen dollar. Dit bedrag is dit jaar beschikbaar voor allerlei



V.l.n.r. de minister presidenten van: Nicaragua, Daniel Ortega; El Salvador, Mauricio Funes; Belize, Dean Barrow; Guatemala, Alvaro Colom; Costa Rica, Laura Chinchilla; Honduras, Porfirio Lobo; Panama, Ricardo Martinelli; Colombia, Juan Manuel Santos en Mexico, Felipe Calderon, tijdens de 'International Conference of Support for the Central American Security Strategy'.

projecten tegen de misdaad in de regio. Volgens cijfers van de Verenigde Naties is Centraal-Amerika de meest gewelddadige regio op aar-

de als oorlogsgebieden buiten beschouwing worden gelaten. Alleen in Mexico werden sinds 2006 al circa 40.000 mensen om het le-

ven gebracht. Deze moorden hadden vaak te maken met drugscriminaliteit. Criminele netwerken leveren een strijd op leven en dood te-

gen elkaar om de controle over lucratieve smokkelroutes richting de belangrijkste afzetmarkt de Verenigde Staten.

## Japan trekt tsunami-waarschuwing in

TOKIO — De Japanse autoriteiten hebben de tsunami-waarschuwing ingetrokken, die eerder was afgegeven in verband met een aardbeving in de Stille Oceaan ten oosten van Honshu, het grootste eiland van Japan. De beving deed zich kort voor zeven uur 's ochtends voor en had een kracht van 6,7 op de schaal van Richter. Het Japanse meteorologische agentschap liet direct weten geen grootschalige schade te verwachten als gevolg van de beving. Die deed zich voor in de zeebodem op een diepte van 20 kilometer, circa 50 kilome-

ter uit de kust van het noord-oostelijke deel van Honshu. In eerste instantie kregen lokale autoriteiten wel opdracht om voorzorgsmaatregelen te treffen. Na ongeveer een uur werd de waarschuwing weer ingetrokken. Begin maart werd Japan getroffen door een verwoestende tsunami, die ontstond door een veel zwaardere aardbeving met een kracht van 9,0 op de schaal van Richter. Meer dan 12.000 mensen verloren het leven. Daarnaast ontbreekt nog altijd elk spoor van meer dan 15.000 personen.

## ‘Exportverbod radioactief afval buiten EU’

BRUSSEL — Vanuit de Europese Unie mag er geen radioactief afval worden geëxporteerd naar niet-EU-landen, tenzij het daar wordt gerecycled en weer opnieuw wordt ingevoerd. Dat is althans de wens van het Europees Parlement, dat vandaag een voorstel van deze strekking aannam. Binnen de EU mag alleen radioactief afval worden geëxporteerd als er tussen landen onderling afspraken zijn gemaakt, zo menen de Europarlementariërs. De voorstellen, die het Europarlement donderdag aannam, druisen in tegen het voorstel

van de Europese Commissie. Deze wil juist dat lidstaten zelf verantwoordelijk zijn voor de verwerking en opslag van het radioactieve afval, dat het land zelf produceert. Het Europarlement wil bovendien dat er meer onderzoek wordt gedaan naar alternatieve manieren voor het diep onder de grond begraven van afval. Ook deze wens wijkt af van de Europese Commissie. De commissie bestempelde deze methode als de veiligste optie voor hoogactief afval. Nu is het aan de lidstaten en het Europarlement om tot overeenstemming te komen.

**ARUBA DAILY ENTERTAINMENT**

**the plaza** *Vanavond live on stage*  
**Kevin & Mirugia van**  
**19:00 tot 22:00**

Geopend de gehele week  
van 8.00 am - 01.00 am  
Tel. 583-8826

**"Café Rembrandt**  
**Polar Happy Hour**  
**Elke Vrij – Zat – Zon**  
**Van 4pm – 6pm"**

**BISTRO**  
**TASTE OF BELGIUM**

*Early Bird Special:*  
**3-Gangen Menu \$ 25**

Taste of Belgium Bistro | Paseo Herencia Mall | Palm Beach  
T: 586 6388 | bistro@tasteofbelgium.aw | www.tasteofbelgium.aw

**4-Week Training**  
**De Wet van je Schaduwkanten**  
by Petra van den Berg, Life Coach

**Ontdek je blinde vlekken en vind vrede in jezelf !**

Dinsdag avond: 19:00 - 21:30 pm  
28 juni, 5 juli, 12 juli, 19 juli  
Trainingsfee: Afl. 250 inclusief werkboek

Je schaduwkant of blinde vlek is in feite alles van jezelf wat je niet wilt zien, afwijst, onderdrukt of veroordeelt. Puur bewustzijn wie je bent wordt pas mogelijk als je alle facetten van jezelf (h)erkent, accepteert en aan het licht brengt.

De training schaduwkanten is een confronterende en verhelderende training. Je kijkt op de wereld, mensen en jezelf zal blijvend positief veranderen.

**Voor meer info en registratie:**  
Tel.: 588-9551 / 594-4250  
spiritofaruba@gmail.com  
www.spiritofaruba.com

**SPRIT OF ARUBA**  
Community & Bookcave

**Schakel College**

**Stichting Onderwijs CombinA**

Het Schakel College  
Tanki Flip 53-A, ARUBA Dutch W.-Indies  
Tel: (+297) 5875333 / Fax: (+297) 5878363  
e-mail: schakelcollege@schakelaruba.com  
www.schakelaruba.com

Zoekt per 1 augustus 2011

**Onderwijsassistent m/v** voor 24 uur per week

Het Schakel College is een particuliere school op bijzonder neutrale grondslag. De school werkt volgens de eisen van de Nederlandse Wet op Primair onderwijs en is aangesloten bij Stichting NOB.

**Functieomschrijving**

- U assisteert de docent bij het uitvoeren van onderdelen van het onderwijsprogramma en begeleidt leerlingen tijdens onderwijsleerprocessen
- U ondersteunt een groepje leerlingen bij huiswerkbegeleiding

**Functie-eisen**

- u heeft een, voor de functie relevante, opleiding op MBO niveau met succes afgerond
- ervaring en affiniteit met het werken met jongeren binnen het voortgezet onderwijs strekt tot aanbeveling
- ervaring met meertalige leerlingen is een pré
- uitstekende beheersing van de Nederlandse taal is noodzakelijk
- affiniteit en ervaring met gedifferentieerd lesgeven is wenselijk

**Daarnaast verwachten wij dat de technisch onderwijsassistent:**

- enthousiast en goed gemotiveerd is
- uitstekend op de hoogte is van de huidige ontwikkelingen in het Nederlandse voortgezet onderwijs
- in staat en bereid is om zorgvuldig om te gaan met cultuurschillen
- ruim inzetbaar is
- een "open" collegiaal karakter heeft

Voor verdere informatie m.b.t. deze vacature kunt u contact opnemen met Inge La Haye, directeur, telefoon 00279-5871583 of kijken op onze website www.schakelaruba.com.

**Procedure:**  
Belangstellenden die aan bovenstaand profiel voldoen, worden verzocht uiterlijk 28 juni per e-mail een sollicitatiebrief te sturen aan inge@schakelaruba.com t.a.v. mevrouw I. La Haye.

**THE CINEMAS** Valid till June 29  
thecinemas.aw

SP = subtítulos en Español

\*matinee: saturday - sunday | \*\*late show: friday & saturday

| AT RENAISSANCE                                                                                           | AT PASEO HERENCIA                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>CARS 2</b><br>daily: 4:00 - 6:30 - 9:00<br>matinee: 1:30<br>late show: 11:30<br>NEW PG                | <b>CARS 2</b><br>daily: 5:00 - 7:30<br>matinee: 12:00 - 2:30<br>late show: 12:00<br>NEW PG           |
| <b>BAD TEACHER</b><br>daily: 4:15 - 6:30 - 8:45<br>matinee: 12:00 - 2:00<br>late show: 11:00<br>NEW R    | <b>BAD TEACHER</b><br>daily: 5:30 - 7:45 - 9:45<br>matinee: 1:00 - 3:15<br>late show: 12:00<br>NEW R |
| <b>KUNG FU PANDA</b><br>daily: 5:00 - 7:15 - 9:30<br>matinee: 12:30 - 2:45<br>late show: 11:45<br>NEW PG | <b>KUNG FU PANDA</b><br>daily: 4:45<br>matinee: 12:15 - 2:30<br>late show: 11:45<br>NEW PG           |
| <b>MR. POPPER'S PENGUINS</b><br>daily: 5:30 - 8:15<br>matinee: 12:30 - 3:00<br>late show: 11:00<br>PG    | <b>MR. POPPER'S PENGUINS</b><br>daily: 4:00 - 6:45 - 9:15<br>matinee: 1:15<br>late show: 11:45<br>PG |
| <b>HANGOVER 2</b><br>daily: 4:30 - 6:45 - 9:00<br>matinee: 12:00 - 2:15<br>late show: 11:30<br>NEW R     | <b>HANGOVER 2</b><br>daily: 5:17 - 7:30 - 9:45<br>matinee: 12:45 - 3:00<br>late show: 12:00<br>NEW R |
| <b>X-MEN FIRST CLASS</b><br>daily: 4:15 - 7:00 - 9:30<br>matinee: 1:45<br>late show: 12:00<br>PG-13      | <b>X-MEN FIRST CLASS</b><br>daily: 4:00 - 6:30 - 9:00<br>matinee: 1:30<br>late show: 11:30<br>PG-13  |
| <b>SUPER 8</b><br>daily: 7:00 - 9:30<br>matinee: 12:00<br>late show: 12:00<br>PG-13                      | <b>ALLE TIJD</b><br>daily: 10:00<br>matinee: 12:00<br>late show: 12:00<br>PG-13                      |

Matinee: everyday | Late show: fri & sat

**Zo fijn als gemalen poppenstront.**

**Zeer streng rechtzinnig**

**WE PROVIDE SUGGESTIONS... YOU GIVE THE PERFECT GIFT!**

**Cookings**

Everything for your kitchen and more . . .

Located at EuroKitchen - Solito 120 - Tel. 5820129

**TECHNIEK & design**

**Shop and Save**

INSTALLATION MATERIALS | LIGHTING

Tarabana Residence (solo 44)  
www.technikdesign.com  
tel. +297 588 2150

**we're open!**

**Double your Miles!**

Receive 2x Funmiles on everything you buy at **Techniek & Design!**  
Until the end of June you receive 2x the amount of Funmiles with **every product you buy**, so double up your miles!

Also visit the store for great redeeming offers!

info@technikdesign.com | www.technikdesign.com  
Open from monday till saturday: 8:00 - 18:00

**Verzekeringen Pensioenen Hypotheken**

**ASCA**

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.  
Dienstverlening met een persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-2720  
Beatrixstraat 34 • Oranjestad  
email: insurance@asca.aw

**Clown Doctors**

Call: 731-0289  
clowndoctorsaruba@gmail.com

**F A V I**

**Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita**

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/582-5051, fax (297)582-0306  
e-mail: favi@setamet.aw website: http://www.favi.org

**RENT HOUSE ARUBA**

**5 871 971**

**TE HUUR in :** Seroe Blanco

Ruime woning centraal gelegen vlakbij de stad achter de Setar. Voorzien van woonk., keuken, 3 slp  
2 badk., garage en maidsroom met badk./keuken.

**Afl 3.050,- p/m** beschikbaar per medio juli

**www.renthousearuba.com**

**NIKKY BEACH**

**EXECUTIVE HOUR**  
VRIJDAG JUNI  
5.00 PM-7.00 PM  
**DJ. Brayen**  
Muziek uit de jaren 1970 t/m 2010  
Een voorpoe e op "studio 54 9 juli as.  
De eerste haring is van het huis

**AMIGOE**

**Tot ziens aanbieding!!!**

Op 31 juli 2011 vertrekken de bursalen naar Nederland. Amigoe Aruba brengt dan een speciale bijlage uit.

Als ouders krijgt u de kans om in deze speciale editie uw "Tot Ziens" wensen te adverteren.

Neem voor meer info contact op met ons kantoor.

Tel: 582-4333 – Advertentie afdeling

**BAY RIBA ENNIA.COM Y 'WWWIN'!**

**BO POR GANA UN TREMEMDO IPAD2 DI APPLE!**

Bay lihe riba  
www.ennia.com  
y gana premionan fabuloso!

**ennia**

**NEW NEW NEW**

**REALLY TASTY**

**Wendy's**

**NATURAL CUT FRIES**

**WE INVITE YOU TO KEEP ENJOYING OUR FRESH HOME-MADE BONE IN CHICKEN!**

Alvast 1,3 miljoen florin overgemaakt

# Sunrise Rock krijgt nog zes maanden hotel Seroe Colorado

**SAN NICOLAS — Sunrise Rock Development heeft een aanbataling gedaan van 1,3 miljoen florin aan de regering voor de optie op het terrein in Seroe Colorado, waar ze hotels, een golfbaan en condominiums wil bouwen. Hierdoor voorkomt de projectontwikkelaar dat de optie voor de vierde keer vervalt. De voorwaarden zijn nu wel dat de bouw binnen zes maanden begint, de financiering rond is en de performance bond is betaald.**

De minister van Financiën, Utilities, Communicatie en Energie, Mike de Meza (AVP), zei dit gisteravond tijdens Town Hall-bijeenkomst met bewoners van San Nicolas in de YMCA aldaar. Minister Otmar Oduber (AVP) van Toerisme, Arbeid en Transport, die ook bij de bijeenkomst aanwezig was, bevestigde het nieuws. Premier Mike Eman (AVP) is voorzichtig optimistisch over de aanbataling. “De zaak is nog niet helemaal rond, maar 1,3 miljoen florin is zeker een blijk van serieuze bedoelingen.” Later op de avond gaf minister Oduber aan de pers te kennen dat hij in ieder geval al een bewijs heeft gekregen van de betaling. “Alles ziet er naar uit dat het geld vrijdag op onze rekening staat. Eenmaal wanneer het geld op de rekening staat, hebben ze zes maanden om het project te starten. Gebeurt dit niet, dan raken ze de 1,3 miljoen florin kwijt. Om te kunnen begin-



Minister Otmar Oduber in gesprek met Alex Nieuwmeyer (tweede van rechts) tijdens zijn bezoek aan de algemene werknemersvergadering van Divi Resorts.

nen met de bouw, moet de financiering helemaal rond zijn en moet de performance bond betaald zijn.” Eerder had minister Oduber gezegd dat de financiering op 22 juni rond zou moeten zijn. Nu heeft de projectontwikkelaar, nadat hij al een paar keer uitstel had gekregen, zes maanden langer de tijd gekregen om alle financiering rond te krijgen. Oduber gelooft nog steeds in de serieuze bedoelingen van Sunrise Rock Development. “Los van de 1,3 miljoen florin die nu is overgemaakt, hebben ze al twee miljoen florin geïnvesteerd in tekeningen en architecten. Daaruit spreekt wat mij betreft voldoende in-

tentie en daarom heb ik ook geduld met ze. Dat blijf ik ook doen, zolang er sprake is van stappen die vooruit worden gemaakt. Dat heb ik ook aan het parlement laten weten. Als er stappen achteruit worden gezet, dan sta ik ook niet meer achter dit project”, aldus de minister. Alex Nieuwmeyer, die naar eigen zeggen ‘zijdelings betrokken’ is bij Sunrise Rock Development, liet in de afgelopen dagen al weten dat het geld voor de erfpachtovereenkomst door de projectontwikkelaar deze week – en dus binnen de deadline – overgemaakt zou worden. Nieuwmeyer zei ook dat het zo lang duurde om de financiering rond te

krijgen omdat, de projectontwikkelaar de financiering bij aanvang van de bouw niet voor een deel maar volledig rond wil hebben. Na de aanbataling is de volgende stap om de ontwerpen af te maken en deze bij Dienst Openbare Werken (DOW) in te dienen. Dan kan een bouwvergunning worden verkregen. “Ik verwacht dan binnen vier tot vijf maanden de bouw start”, aldus Nieuwmeyer. Vanaf dat moment gaat hij er vanuit dat de bouw ongehinderd door zal gaan. De eerste fase, met een hotel van 270 kamers, 150 condominiums en een golfbaan met 18 holes zal dan binnen 21 maanden klaar moeten zijn.

# Minister Visser: ‘Hi-Winds samen met Bonaire en Curaçao’

**ORANJESTAD — De overheid wil de Professional Windsurfing Association (PWA) World Tour volgend jaar terughalen naar Aruba, maar dan in samenwerking met Bonaire en Curaçao. Daarnaast probeert ze een afspraak te maken met Ritz-Carlton over het verder uitbreiden van het strand.**

Dit heeft de minister van Volksgezondheid & Sport, Richard Visser (AVP) aan Amigoe laten weten. Visser geeft aan al in gesprek te zijn met Bonaire over een gezamenlijk surfevenement en wil Curaçao er ook bij betrekken. “De droom is een Hi-Winds met drie eilanden”, aldus de minister. Hij licht toe hoe al het materiaal van de surfers dan per schip, ‘hopelijk een marineschip’, tussen de eilanden wordt vervoerd. Deze dagen wil Visser met de directie van PWA om de tafel om te

praten over dit drie-eilandenevenement. De directie van PWA is nu op Aruba vanwege hun toernooi die nog tot en met zondag op Aruba plaatsvindt. PWA-voorzitter Jimmy Diaz liet gisteren nog aan deze krant weten dat zij Aruba graag in hun wereldtour willen hebben en dus terug willen komen. Minister Visser benadrukt op zijn beurt hoe belangrijk het is een dergelijk evenement op Aruba te hebben, ook vanwege de wereldwijde promotie die het met zich meebrengt.

De komst van het Ritz-Carlton hotel brengt echter wel de windconditie bij Fisherman's Huts in gevaar en daarmee dus ook de surfcompetities. Visser geeft aan dat er een plan ligt om in zee een ‘man-made island’ aan te leggen en ze proberen hiervoor hulp te krijgen van het nieuw te komen hotel. Met dit eiland kunnen onder andere de surfers verder op zee de wind benutten. De minister geeft aan samen te werken met surf- en zeilclubs om ‘het meeste te halen uit de mogelijkheden die Aruba heeft’. Voor het PWA-surfevenement en Hi-Winds is het strand al uitgebreid en dus groter gemaakt. Visser vertelt dat er plannen zijn om het strand verder uit te breiden voor de lokale bevolking.

# Protestactie werknemers verrassing voor Tierra del Sol



Leden van vakbond STA hielden woensdagochtend een protestactie bij hun werkgever, golfresort Tierra del Sol.

**ORANJESTAD — Tierra del Sol zegt erg verrast te zijn door de protestactie van een kleine 20 werknemers van het golfresort**

gisterochtend. Vakbondsleden van STA protesteerden tegen het trage verloop van cao onderhandelingen en uit onvrede onder meer over het feit dat ze naar eigen zeggen al vijf jaar geen loonsverhoging hebben gehad. Morgenmiddag gaat het bedrijf samen met een bemiddelaar van de overheid, werknemers en de vakbondsleiding om tafel zitten. Tito de Cuba, adviseur van het bedrijf, zegt dat de directie dinsdag een fax kreeg van vakbond STA, met de aankondiging dat er op woensdagochtend een protestactie zou worden gehouden. Reden voor de actie zou zijn dat het personeel

en de vakbond niet tevreden is over de lopende cao onderhandelingen. Frappant, zo vindt De Cuba, want juist om negen uur die ochtend stond een vergadering gepland om te praten over de cao. “Heel vreemd dus.” De adviseur zegt dat volgens STA het bedrijf niet wil onderhandelen. “Dat is absoluut niet zo”, verzekert De Cuba. Hij legt uit dat er eind vorig jaar een protocol is afgesloten met de vakbond om te komen tot een correct proces rondom de cao. Hij geeft toe dat de directie vervolgens niet altijd kon vergaderen. “Maar het bedrijf kwam altijd met andere data waarop dan wel vergaderd kon worden.” Overigens zou ook de vakbond niet altijd beschikbaar geweest zijn voor vergaderingen, zegt De Cuba. De Cuba legt uit dat de toerismesector

sinds 2007 moeilijke tijden doormaakt. Dit heeft volgens hem mede te maken met wereldwijde economische malaise, die zijn weerslag heeft op het toerisme. “Onder deze omstandigheden is het begrijpelijk dat bedrijven niet gemakkelijk kunnen tegemoetkomen aan wat werknemers willen.” De Cuba doelt hiermee op de klachten van werknemers dat hun salaris al lange tijd niet is verhoogd. Hij vindt echter dat ze blij mogen zijn om een baan te hebben. De adviseur zegt dat veel bedrijven werknemers ontslaan, failliet gaan of dat bedrijven juist bezuinigen op secundaire arbeidsvoorwaarden. Ook Tierra del Sol heeft volgens De Cuba niet veel financiële ruimte. Mocht het nodig zijn, dan zal het bedrijf deze stelling ook ondersteunen met bewijs.

# Zomervakantie onderwijs halve dag eerder

**ORANJESTAD — Kinderen moeten maandag 4 juli gewoon nog naar school's ochtends. Pas om elf uur die ochtend begint de zomervakantie voor het onderwijs. De minister van Justitie en Onderwijs, Arthur Dowers (AVP), heeft een verzoek van Directie Onderwijs gehonoreerd om onderwijsend personeel op die dag een halve ATV-dag terug te geven. Volgens de officiële planning start de grote vakantie 5 juli.**

Het gaat om de ATV-dag die het onderwijs op maandag 28 januari zou hebben. Een dag eerder, zondag 27 januari, stond de grote kinderparade van Oranjestad gepland. Vanwege hevige regenval werd deze parade echter verzet naar de volgende dag. Om de bevolking in de gelegenheid te stellen de kinderoptocht bij te wonen, riep de overheid die maandagmiddag uit tot een

ationale feestdag. Hierdoor hield het onderwijsend personeel nog ATV-dag over. Directie Onderwijs heeft vervolgens bij minister Dowers een verzoek ingediend om deze halve ATV-dag als nog te honoreren en stelde maandag 4 juli voor, de laatste dag van het schooljaar. De directeur van Directie Onderwijs liet gisteren bij monde van haar secretaresse weten dat ze nog niet

van Dowers had gehoord of hij het verzoek had gehonoreerd. “Officieel weten we dus nog niet of we die dag vrij zijn.” Of ze officieus wel iets meer wisten, daar wilde Directie Onderwijs niet op ingaan. Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (Skoa) liet gisteren via het hoofd Personeelszaken weten dat ze van het verzoek aan de minister op de hoogte zijn. “Wij hebben het verzoek niet ingediend, maar we zullen onze scholen wel vrijgeven als de minister akkoord gaat met het verzoek.” Ook bij Skoa was gistermiddag nog niet bekend dat de minister inderdaad getekend heeft. Vanmorgen heeft Dowers echter aan Amigoe bevestigd

dat de grote vakantie voor alle scholen eerder begint.

**Studiedag**  
Bij Skoa was ook bekend dat een aantal scholen vrijdag 1 juli dicht is. Dit zou te maken hebben met een studiedag. Het hoofd Personeelszaken legt uit dat scholen jaarlijks een aantal studiedagen hebben die moeten ze inplannen. “Het kan zijn dat sommige scholen hun laatste studiedag inplannen op de laatste vrijdag van het schooljaar. Maar dat gebeurt dan bij openbare scholen. Skoa heeft volgende week vrijdag geen studiedag gepland; “We verwachten onze leerkrachten gewoon op school.”

# Nieuwe naam voor arbeidsbureau overheid



De minister van Toerisme, Arbeid & Transport, Otmar Oduber (AVP) presenteert de naam en het nieuwe logo van Departamento di Progreso Laboral.

**ORANJESTAD — De uitvoerende tak van Directie Arbeid zal gaan werken onder de naam Departamento di Progreso Laboral (DPL). Het Jobcenter, Toelating en Manpowerplanning komen in het pand waar voorheen AZV gevestigd was, in Seroe Blanco. Mireille Meeuwisse wordt de directeur van DPL.**

Minister Otmar Oduber (AVP) presenteerde ook het nieuwe logo en gaf een toelichting. Het logo is een bo-

venaanzicht van drie artistieke poppetjes in de kleuren paars, groen en oranje die elkaar omhelzen. De kleur paars duidt de ‘frisse wind’ aan wat de start is van deze dienst. Groen staat voor zekerheid, wat de samenleving met deze service krijgt en oranje staat voor vastberadenheid en succes, waarmee DPL haar taak zal uitvoeren. Oduber lanceerde ook de nieuwe website van de overheidsdienst: [www.dpl.aw](http://www.dpl.aw). Op de website stond vanochtend nog niet veel

meer dan de nieuwe locatie en een demofilmje. Eerder dit jaar maakte Oduber al bekend dat Directie Arbeid wordt opgesplitst in twee departementen, de beleidsstak en de uitvoerende tak. De uitvoerende tak, DPL, gaat zich dus bezig houden met werkbemiddeling en plaatsing. De overheid hoopt zo werkgevers en werkzoekenden dichter bij elkaar te brengen en daarmee dus meer mensen dan in de oude situatie aan een baan te helpen.

# Justitie laat ontsnapte Williams lopen

**ORANJESTAD — Chris Williams, die eind mei uit het politiebureau in Oranjestad ontsnapte, stond woensdag samen met zijn broer Nigel voor de rechter-commissaris. Samen met zijn advocaat Edwin Duijneveld kwam hij naar de rechtszaal waar zowel het Openbaar Ministerie (OM) als zijn raadsheer vroegen om schorsing van hun detentie. Het tweetal kwam weer op vrije voeten.**

Eind vorige maand werd Chris opgepakt op verdenking van openlijke geweldpleging. Hij wist echter tijdens het luchten uit het politiebureau te ontsnappen. Ondanks een grootscheepse zoekactie was de verdachte spoorloos voor justitie. Hij wordt verdacht van openlijke geweldpleging. Zijn advocaat verklaarde na de ontsnapping dat Chris niet meer op het eiland was. Hij

zou in Venezuela zitten. Volgens Duijneveld had zijn client geen vrouwen meer in het rechtstelsel nadat hij al eerder heeft vastgezet voor iets dat hij naar eigen zeggen niet heeft gedaan. Ook bij de nieuwe aanklacht ontken Chris schuld. Broer Nigel werd vorig week opgepakt op verdenking van betrokkenheid bij hetzelfde delict. De broers zouden tijdens een begrafenis de ex van hun moeder hebben mishandeld. Vooraf sprak advocaat Duijneveld met het OM over de zitting van woensdag. Hij kreeg van de officier van justitie de toezegging dat het OM zou vragen om de detentie van beiden te schorsen. Onder deze voorwaarde meldde Chris zich woensdag dus voor de rechter. Een voorwaarde die bij de vrijlating van de broers is gesteld is dat ze uit de buurt blijven van de persoon die beweert dat hij door hen is mishandeld.



**We save, We care, We educate!**

E-mail: [ara@setarnet.aw](mailto:ara@setarnet.aw)  
Website: [www.animalrightsaruba.org](http://www.animalrightsaruba.org)  
Tel: 5887709/5945393  
Voor donaties: via PayPal zie website

**TRAVEL INSURANCE**

**united aw**



**VICTORINOX**  
SWISS ARMY

The future belongs to those who believe in the beauty of their dreams.

Happy Graduation!

**GANDELMAN**

ARUBA Royal Plaza, Renaissance Mall, Hyatt Regency, Marriott Hotel  
CURAÇAO Breedestraat 35 (P)

## Overleden

**Gina M. Tromp – Kelly** 16-06-2011  
**Sr. Antonio M. Eckmeyer** 17-06-2011  
**Sr. Hipolito Navas** 18-06-2011  
**Sra. Jacintha Tromp – Growell** 19-06-2011  
**Marijke Boekhoudt – Schram** 19-06-2011  
**Cynthia S. Mc Intosh** 19-06-2011  
**Hilda R. Orman** 19-06-2011  
**Sra. Lourdes F. Werleman – Croes** 19-06-2011  
**Gilbert A. Koolman** 19-06-2011  
**Greta C. Geerman** 21-06-2011  
**Catharina Maldonado – Erasmus** 22-06-2011  
**Ajessica Bushay** 22-06-2011

## HET WEER

**Weersverwachting voor de Benedenwindse eilanden geldig tot donderdagmiddag 23 juni om 12.00 uur:**

**Weer:** vandaag licht- tot halfbewolkt en op de meeste plaatsen droog. Gedurende de avond en nacht af en toe zwaarbewolkt met toenemende kans op een plaatselijke bui met kans op onweer.

**Verwachte maximumtemperatuur:** 32° C;  
**minimumtemperatuur:** 26° C.

**Zonsondergang:** 19.03 uur; **zonopgang:** 06.12 uur.

**Wind:** oostelijk en matig tot vrij krachtig, windkracht 4 tot 5 (20 tot 39 km/uur, 11 tot 21 knopen). Af en toe krachtig tot mogelijk hard in uitschieters, windkracht 6 tot 7 (40 tot 61 km/uur, 22 tot 33 knopen).

**Weeroverzicht:** een *tropical wave* boven zich vanochtend boven het westen van de Atlantische Oceaan en beweegt zich in westelijke richting. Een gebied met buienactiviteit bevindt zich aan de voorkant van dit systeem. Naar verwachting zal de bewolking gedurende de vroege avonden onze regio bereiken en zal de kans op buien ook geleidelijk toenemen. Plaatselijk kunnen zware buien voorkomen die op sommige plaatsen voor enig overlast kunnen zorgen.

**Zeecondities:** de zee zal overwegend matig zijn met verwachte golfhoogtes tussen 0.5 en 1.5 meter.

**Significante tropische weersystemen:** geen.

**Bijzondere verschijnselen:** geen.

**Vooruitzichten tot vrijdagmiddag:** overwegend halfbewolkt met kans op een plaatselijke bui.

### OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

| Vanmorgen om acht uur lokale tijd: |              | Afgelopen 24 uur: |     |             |
|------------------------------------|--------------|-------------------|-----|-------------|
| Station                            | Weertype     | Max               | Min | Regen<br>mm |
| Aruba                              | halfbewolkt  | 33                | 28  | 0.0         |
| Bonaire                            | zwaarbewolkt | 32                | —   | 0.0         |
| Curaçao                            | halfbewolkt  | 31                | 27  | 0.0         |
| St. Eustatius                      | halfbewolkt  | 32                | 24  | 0.0         |



### Montaña Park Apartments

**May special:**  
Awg 135,00 per nacht,  
vanaf 2 overnachtingen  
Awg 110,00 per nacht.

Voor meer informatie neem contact op  
tel nr : (00297 ) 5879744

Informeer ook naar onze speciale groeps tarieven. [www.montana-park.com](http://www.montana-park.com)

## RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van  
Maandag t/m Zaterdag Radio  
Nederland Wereldomroep/ANP

|                              |                          |                           |
|------------------------------|--------------------------|---------------------------|
| 10:00-10:15 Nieuws Spaans    | 6:30-7:25 R.N.W.O.       | 13:00-13:30 Nieuws Pap    |
| 10:30-10:45 R.N.W.O. Portug. | 8:00-8:10 Nieuws Pap     | 13:30-14:00 Bolero muziek |
| 11:55-12:00 Nieuws Nota      | 8:30-9:00 Wereldpanorama | 14:00-15:00 Locale muziek |
|                              | 9:00-9:10 Nieuws Pap     | 15:00-16:00 Gevarieerd    |
|                              | 9:30-9:45 Nieuws Creole  | 16:00-17:00 Mexicaans     |

**NIGHTMOVES**  
De beste Jazz Music by Dr. B.  
Jazz is alive on 106.7 fm  
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.

Listen to Great Jazz  
with Ray Murray  
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

**BUTISHI DI ALEGRIA**  
de echte lokale  
muziekprogramma  
met ITO & Eddie

**Info Magazine**  
met aktueel nieuws en elke  
avond een speciale dagprogramma

**NIEUWSLIJN EUROPA**  
**ELKE DAG**  
**OM 12.00 'S MIDDAGS**  
**FARAWE**  
Live Surinaams Programma  
elke zondagmiddag 13:00-14:00  
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00



## Linda's

voor de lekkerste  
Hollandse Pannenkoeken  
en de  
lekkerste pizza's

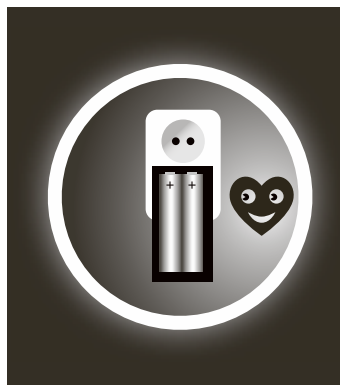
Palm Beach 6d.  
Naast Valero Gas Station  
Tel 5863378  
Open 8.00am tot 10.00pm  
Gesloten op zondag.



## Spaar onze natuur! OUDE BATTERIJEN

Oude batterijen bevatten giftige stoffen. Hoe minder in het milieu terecht komen, hoe beter. Gebruik daarom waar mogelijk oplaadbare batterijen.

Heeft u een  voor Aruba?  
[www.curasonberde.aw](http://www.curasonberde.aw)



## LOTTO

### P A D E P O R T E

- Resultado Diaranzon 22 juni 2011

|    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|
| 01 | 10 | 14 | 16 | 21 |
|----|----|----|----|----|

1er Premio: No tin ganador Afl. 280.000,00  
2do Premio: No tin ganador Afl. 2.244,00  
3er Premio: Tin 7 ganador Afl. 195,00  
4do Premio: Tin 221 ganador Afl. 12,00

**Joker**  
**25**

Proximo sorteo  
25 juni 2011  
Afl. 4,00 pa ticket  
Afl. 290,000,00

|                         |                 |
|-------------------------|-----------------|
| 1 Premio: 5 Bon         | 3 Premio: 4 Bon |
| 2 Premio: 4 Bon + Joker | 4 Premio: 3 Bon |

Por yama 583-4475 pa haya e resultado.  
Letter ganador pa ticket gratis: **A**

Steek uw kop niet in het zand,  
maar kom naar de **Aruba Ostrich Farm!**

De Aruba Ostrich Farm is gelegen in een prachtig landschap waar jongen oud. De  
toer is een unieke ervaring en u kunt de schreeuwvogels zelfs voeren!  
Daarnaast kunt u genieten van een heerlijke, betaalbare lunch in onze  
Savanna Lodge. Wij hebben een gevarieerd menu en voor een ieder  
wat wilt! Ook voor feestjes en kinderpartijtjes kunt u bij ons terecht.

Voor meer informatie bel 583-9830 of kijk op [www.arubaostrichfarm.com](http://www.arubaostrichfarm.com)

 Matividiri 57  
Paradera, Aruba 

**Animal Rights Aruba**

**We save, We care, We educate!**

E-mail: [ara@setanet.aw](mailto:ara@setanet.aw) • Website: [www.Animalrightsaruba.org](http://www.Animalrightsaruba.org)  
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypal zie website

## Filippijnse gefrituurde garnalenballetjes



150 gr. bakmeel, zelfrijzend  
3 bosuien  
2 eieren  
120 gr. garnaal, gekookte, Hollandse  
2 teentjes knoflook  
2 dl. olie, 1dl water, koud  
0.5 krop sla, 1tl zout, 0.5tlpeper, zwarte  
1 dl. water, koud  
berijdings wijze:

Hak de bosuitjes, de tenen knoflook en de garnalen  
heel fijn. Roer in een kom het zelfrijzend bakmeel

met het water met een staafmixer tot een glad  
beslag. Roer het zout, de peper en de eieren erdoor.

Schep dan de garnalen, de bosui en de knoflook  
erdoor. Laat het beslag afgedekt ongeveer een half  
uur in de koelkast staan. Verhit de olie in een wok.

Dooop de kleine bolletjeslepel in de olie en schep  
hiermee kleine bolletjes van het beslag in de olie.

Frituur de bolletjes in circa 4 minuten goudbruin en  
gaar.

### Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba

- Super Food
- Texaco (Sasaki)
- Texaco (Sero Blanco)
- Texaco (Wayaca)
- Valero (Boulevard)
- Valero (Sta. Cruz)
- Amsterdam manor
- Botica Eagle
- Bright Bakery
- Circle K

\*\*\*\*\*

- S.Chow
- Green Hill Supermarket
- Kong Hing
- Ling & sons
- Plaza Book shop (Dakota)
- Wei Ming Supermarket
- Mundo Nobo Supermarket
- Fa Yang Supermarket
- Botica Noord

To all HR-related partners, directors, managers and officers.

## Can't find who you ARE looking for?

Flinx, in partnership with the Government of Aruba, cordially  
invites you to the presentation of an unique event:  
**the Aruba Recruitment Event. ARE in short.**

This event, which takes place in the Netherlands, is created to  
offer your company the opportunity to recruit the best Young  
Professionals.

Venue: **A.T.I.A. (Pedro Gallegostraat 6, Aruba)**  
Date: **Monday 27<sup>th</sup> June 2011**  
Time: **4.00 p.m. - 5.00 p.m.**

RSVP by sending an e-mail with company information to  
[info@flinx.biz](mailto:info@flinx.biz)



## Exotic Seats For Four...



For all your natural furniture, art, gifts, and accessories

Avenida Milio Croes 70 | Tel 588-2731  
Monday - Saturday, 10-6 | [www.homeandnaturearuba.com](http://www.homeandnaturearuba.com)

## AGENDA

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>KANTOORUREN</b><br>Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box<br>323; open van 08.00-16.30 uur; za.<br>gesloten.<br>*****<br><b>WACHTREGELING</b><br><b>DOKTOREN</b><br><b>woensdag 22 juni</b><br>via Centro Mediko Dr. Rudi<br>Engelbrecht. Tel. 584-8833.<br><b>Oranjestad:</b><br>via Huisartsenpost, Dr. Horacio<br>Oduer Hospitaal. Tel. 587-4300.<br>***** | <b>INFORMATIECENTRUM</b><br><b>KONINGIN</b><br><b>WILHELMINAFONDS</b><br>(voor kankerbestrijding)<br>geopend van ma. t/m vr. van 08.30-<br>11.30 uur – Spinozastraat 9.<br><br><b>EDMUND E. HARMS</b><br><b>STICHTING</b><br>tel. 567-3740 of 593-0338.<br><br><b>NARCOTICS-ANONYMOUS</b><br><b>HELPLINE</b><br>tel. 567-3740 of 593-0338. | <b>STICHTING</b><br><b>WIT GELE KRUIS</b><br>hoofdkantoor Koningstraat 22,<br>Oranjestad. Tel. 582-4444; fax 582-<br>4411. Zowel voor de kraamzorg,<br>zuigelingen- en kleuterbureaus,<br>wijkzorg, diëtiste alsmede informatie<br>in het algemeen kan men tussen<br>14.00-17.00 uur bellen naar 582-<br>4444. Voor urgente gevallen of<br>administratieve zaken gelieve<br>gedurende kantooruren te bellen.<br>***** |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

# Bank promoot minder wegwerpflessen

ORANJESTAD — Klanten van RBTT kregen onlangs van een promotie-team een herbruikbaar waterflesje cadeau en een folder uitgedeeld met informatie over de actie. De bank organiseerde namelijk deze maand onder de naam ‘Join the Wave’ (Doe mee met de golf) een bewustzijnsactie om het belang van schoon water en het verminderen van wegwerpflessen te benadrukken. Medewerkers van de bank kregen ook allemaal een waterflesje.

‘Join the Wave’ was voor RBTT en haar moederbedrijf RBC het thema van dit jaar om het belang van schoon water onder de aandacht te brengen. RBC doet dit al tien jaar lang via het Blue Water project. Dit jaar op 10 juni, waarbij dus onder andere flesjes water werden uitgedeeld. Het bedrijf vindt het belangrijk om naar klanten en medewerkers toe over te brengen dat ze verantwoord omgaan met water, omdat de wereldwijde waterbronnen kwetsbaar zijn. In de visie van de bank betekent verantwoord



Klanten van RBTT in de mainstreet werden verrast met een gratis herbruikbaar flesje water.

omgaan met water ook dat iedereen goed moet nadenken over het gebruiken van wegwerpflesjes. Deze zijn volgens de bank duurder dan herbruikbare flessen en kosten ook meer energie om te produceren en te vervoeren. Bovendien, stelt

RBTT kan een herbruikbare fles worden gevuld met gratis kraanwater. Klanten en medewerkers kregen bij hun gratis flesje water een folder waarin dit nog een keer werd uitgelegd. Het Blue Water Day project van RBC is een groot

project dat zich richt op de twintig landen wereldwijd waar RBC vestigingen heeft. In elk land steunt het bedrijf regionale waterprojecten of wordt regionaal het belang van water benadrukt. Het bedrijf doneert onder andere ook geld aan non-profit organisaties die zich bezighouden met het behoud van natuurlijke waterbronnen. Aan ‘Join the Wave’ kunnen niet alleen klanten en medewerkers meedoen. Op Facebook is een ‘Join the Wave’ pagina. Wie deze pagina leuk vindt en op ‘like’ klikt, geeft daarmee aan RBC ook toestemming om 1 Canadese dollar te doneren aan het Wereld Natuur Fonds. Vorig jaar december organiseerde RBC in het kader van hetzelfde Blue Water project de ‘Maand van het water’. Toen kregen klanten en medewerkers onder de titel ‘Create a Blue Water Future’ een kalender waarop foto’s en tips stonden om zuinigor om te gaan met water. Via de foto’s werd ook duidelijk gemaakt hoe de mens in zijn dagelijks leven afhankelijk is van water.

## Coral Pyramid in gebruik



Foto: Alex Laclé

ORANJESTAD — Het markante gebouw Coral Pyramid aan de LG Smit Boulevard naast de Vertegenwoordiging van Nederland in Aruba (VNO) is vrijwel klaar. Dat zegt Michel Frank van makelaarskantoor Re/Max. Het pand herbergt vijf luxe condominiums, op elke verdieping één, met per appartement twee parkeerplaatsen en twee liften. Frank zegt dat van de vijf er al twee appartementen verkocht zijn. Deze maand hebben de eerste bewoners hun sleutel gekregen. Welke appartementen verkocht zijn, werd niet bekend gemaakt. Alle woningen hebben een prachtig uitzicht op zee en zijn voorzien van alle gemakken zoals inloopkasten, dubbel glas, een inbouwkeuken en een verlichtingssysteem dat op zestien verschillende manieren geprogrammeerd kan worden voor het hele appartement. De verkoopprijs van een condominium met drie slaapkamers en vier badkamers ligt rond de 2,7 miljoen florin.

## COLUMN

### Mag ik ff

Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: [vannie@setarnet.aw](mailto:vannie@setarnet.aw). Vandaag: de trap’.



Op Aruba hebben we weinig last van vreemdelingenhaat. Zowel zwart als wit en alle kleurschakeringen daartussen leven in redelijke harmonie met elkaar. Er valt wel eens een onvertogen woord en elke kleur heeft zo zijn bijnaam, maar raciale problemen zoals die in Amerika en Europa aan de orde van de dag zijn, kennen we gelukkig nog- niet. Van een gemengd huwelijk kijkt hier niemand op, behalve een Amerikaanse toerist die zich vergaapt aan twee kleuren die het goed met elkaar kunnen vinden. Maar die schreeuwt ook moord en brand bij het zien van topless zonnebaden, al zal hij eerst lang en goed kijken voor hij zich misprijzend uitlaat. Onze kranten, radio en televisie hoeven zich niet in te spannen om het begrip voor elkaars kleur en leefwijze te vergroten. Voorlichtingsprogramma’s zijn – nog – overbodig. Dit in tegenstelling tot het moederland waar jaarlijks honderden miljoenen euro’s worden uitgegeven om iedereen via de media tot meer acceptatie voor elkaar te bewegen. Ik heb me daar jaren mee bezig gehouden, want ik stond in Nederland te boek als een sociaal filmer. Dat hield in dat ik, naast het maken van

speelfilms, me in de opdrachtsector bezig hield met het maken van documentaire spotjes over kansarmen, gehandicapten en de buitenlanders in onze samenleving. Dat laatste begon echter pas rond de jaren zeventig te spelen. Want raciale problemen staken in Nederland pas de kop op toten het aantal buitenlandse mensen toe nam. Ik schreef vervolgens een aantal televisiespots, in totaal zo’n 150, om die problemen onder de aandacht te brengen. Eén van die spots had als onderwerp tolerantie. Het filmpje moest precies 28 seconden zijn en zou een tiental keren worden uitgezonden. Mijn budget was 68.000 gulden en daar kon ik makkelijk mee uit de voeten. Ik schreef een script over een Turkse gastarbeider die een brede monumentale trap in een duur kantoorpand moest schoonmaken. Tijdens het dwielen kwam er dan een keurige Hollandse heer in duur maampak, met de voeten gestoken in krakende

lakschoenen de trap af. Voor de emmer met sop bleef hij stil staan. Hij wachtte tot de Turkse schoonmaker de emmer eerbiedig opzij schoof zodat de heer geen stapje opzij hoefde te doen om door te kunnen lopen. Het geheel begeleidde ik met een aanstekelijk stukje proza waarmee ik de noeste arbeid van de Turk en de intolerantie van de Hollandse heer onderstreepten. Al met al werd het een aandoenlijk filmpje dat sterk in het voordeel van onze Turkse medelander uitviel. En mijn opdrachtgever van het ministerie was dermate tevreden dat er werd besloten het filmpje zelfs 48 keer uit te zenden. Het spreekt vanzelf dat dit succes mijn ego streelde. Maar helaas pakte het anders uit. De dag na de eerste uitzending kwamen de reacties los. In kranten, radio en op televisie en in de vorm van woedende telefoontjes naar het ministerie dat verantwoordelijk was voor deze voorlichting. Ze werden beticht van discriminatie door vooral vrouwen. Want hoe durfden ze in die film de Turkse man zo dom af te beelden. Er werd zelfs gedreigd met gerechtelijke stappen als we die schandalige spot nog één keer gingen uitzenden. Want wat bleek? Met al mijn ‘deskundigheid’ was ik voorbij gegaan aan de meest elementaire wet die geldt voor het schoonmaken van een trap. In plaats van van boven naar beneden had ik die brave Turk de trap van beneden naar boven laten dwielen.

## Weekendagenda

|                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Vrijdag 24 juni</b><br>Wat : slalom competitie PWA<br>Waar : Fisherman's Huts<br>Wanneer : hele dag (ook zaterdag en zondag) | Wanneer : 17:00<br>Wat : Zuid-Amerikaans kampioenschap BMX<br>Waar : Jaburibari<br>Wanneer : 16:30 - 21:00 (zondag 14-18u)                                                                                                             |
| Wat : Zuid-Amerikaans kampioenschap BMX<br>Waar : Jaburibari<br>Wanneer : 09:00 - 18:00 (inschrijving)                          | Wat : lezing 'stressvrij' (Brahma)<br>Waar : Santa Cruz 113<br>Wanneer : 19:30 - 21:00                                                                                                                                                 |
| Wat : feest Dera Gai<br>Waar : restaurant B55<br>Wanneer : 18:00                                                                | <b>Zondag 26 juni</b><br>Wat : fietstocht voor Animal Rights Aruba<br>Waar : start marinierskazerne<br>Wanneer : 07:30 (inschrijven De Suikertuin)                                                                                     |
| Wat : feest Dera Gai<br>Waar : sportclub Sport Boys<br>Wanneer : 18:30                                                          | Wat : concert stichting Donny Laclé<br>Waar : Manchebo Beach Resort & Spa<br>Wanneer : 11:00                                                                                                                                           |
| Wat : feest Dera Gai<br>Waar : Centro di bario Noord<br>Wanneer : 19:30                                                         | Wat : concert 'Brindis di Canto'<br>Waar : Crystal theater<br>Wanneer : 16:00                                                                                                                                                          |
| Wat : captains meeting Hadicurari<br>Waar : Hadicurari<br>Wanneer : 20:00                                                       | Wat : Dag van de Visser<br>Waar : Hadicurari<br>Wanneer : 11:00                                                                                                                                                                        |
| Wat : Step by Step 'Dance with Distinction'<br>Waar : Cas di Cultura<br>Wanneer : 20:00 (ook 25 juni)                           | Wat : concert 'Brindis di Canto'<br>Waar : Crystal theater<br>Wanneer : 16:00                                                                                                                                                          |
| Wat : salsa-avond<br>Waar : nachtclub Caramba Samba<br>Wanneer : 21:00                                                          | Wat : Dag van de Visser<br>Waar : Hadicurari<br>Wanneer : 11:00                                                                                                                                                                        |
| <b>Zaterdag 25 juni</b><br>Wat : versmarkt<br>Waar : Santa Rosa<br>Wanneer : 08:00 - 14:00                                      | Activiteiten voor deze weekendagenda (vrijdag tot en met zondag) kunnen tot uiterlijk woensdagmiddag schriftelijk worden doorgegeven via e-mail <a href="mailto:redactie@amigoe.aruba">redactie@amigoe.aruba</a> . aw of fax 582-2368. |
| Wat : Olympisch hardloopevenement<br>Waar : Costa Linda Beach Resort                                                            |                                                                                                                                                                                                                                        |

## Belastingdienst morgenmiddag dicht

ORANJESTAD — De belastingdienst is morgenmiddag gesloten voor het publiek. Dit heeft de directie van de dienst via een persbericht laten weten. De reden voor de vroege sluiting is niet bekend gemaakt. Voor het betalen van belastingen, opvragen van informatie en het regelen van een kentekenplaat kunnen burgers op

het hoofdkantoor in Camacuri terecht van kwart voor acht tot kwart voor twaalf's ochtends. De klantenservice en kassa van het kantoor in San Nicolas is deze vrijdagochtend alleen geopend van half negen tot kwart over elf. De kassaservice in Savaneta, Santa Cruz en Paradera is ook geopend van half negen tot kwart over elf.

## Concert ‘Brindis di Canto’

ORANJESTAD — Onder leiding van Tica Giel treden koren, solisten en muzikanten deze zondag op tijdens het concert 'Brindis di Canto' in Crystal Theatre. Het concert begint om vier uur's middags. De koren zijn het jongerenkoor Briyante! en het gemengd koor Den Harmonia. Ze worden begeleid door de muzikanten Armand Simon, Jeremy Lanooij, Angelo Kock en Ebby Peterson. Het concert bestaat uit delen

van musicals en opera's en klassieke, populaire en folkloristische liederen uit diverse landen en in verschillende talen. Het tweede deel van het concert bestaat uit Papiamentstalige liederen.

Toegang kost voor volwassenden 25 florin en voor jongeren 15 florin. De kaarten zijn bij De Wit & Van Dorp Dakota, Wacamaya Lottery in Boegoeroei en bij de koorleden verkrijgbaar.

More

SUZUKI

2 0 1 2

SALES EVENT

JUNE 27-JUNE 30

8am-8pm NON STOP

More

SWIFT

2 0 1 2

More

VITARA

2 0 1 2

ALL BANKS WILL BE PRESENT DURING THIS EVENT.

Arubabank

BANCO DI CARIBE, N.Y.

CMB

CMB

RETT BANK N.Y.

Sabana Blanca 35

Tel: 583-9810

Fax: 583-9660

info@ultimobanaruba.com

ULTIMATE

AUTOMOBILES

SUZUKI

Way of Life!

# Mogelijkheid voor extra geld bibliotheken BES

**KRALENDIJK —** De bibliotheken op Bonaire, Saba en St. Eustatius (BES-eilanden) kunnen eenmaal een bedrag van maximaal circa 220.000 dollar per bibliotheek ontvangen van het Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap (OCW). Het bedrag is bestemd voor het moderniseren van de bibliotheken en het verbeteren van de dienstverlening aan het onderwijs.

Om dit bedrag te ontvangen dient iedere bibliotheek, samen met het eilandsbestuur, voor 1 oktober een plan van aanpak in te dienen voor de verbetering van het bibliotheekwerk. Hierin moet staat hoe men zich de komende vier jaar wil ontwikkelen op het gebied van huisvesting, collectie, personeel, digitalisering, kwaliteit van de dienstverlening en samenwerking met het onderwijs. Dit heeft staatssecretaris Halbe Zijlstra in een brief aan de openbare lichamen bekend gemaakt.

**Digitale bibliotheek**  
Op termijn zullen de bibli-



De bibliotheken op Bonaire, Saba en St. Eustatius kunnen aanspraak maken op een eenmalig bedrag van het Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap.

otheken op de drie eilanden zich gaan aansluiten bij de digitale bibliotheek van Bibliotheek.nl. Dit is het digitale portaal van de openbare bibliotheken in Nederland. Op deze website

is informatie te vinden over literatuur, achtergronden, lezen en leren.

Tijdens het werkbezoek van de minister van Onderwijs, mevrouw Marja van

Bijsterveldt-Vliegthart, aan Caribisch Nederland, heeft zij benadrukt hoe belangrijk een goed toegereuste openbare bibliotheek is voor onderwijs, educatie en leesbevordering.

## SHTA wenst transparantie tarievenstructuur water en elektra

**PHILIPSBURG —** De St. Maarten Hospitality and Trade Association (SHTA) wenst transparantie in de tarievenstructuur van water- en elektriciteitsbedrijf Gebe en restitutie aan de gemeenschap, indien blijkt dat de opmerkingen van de Raad van Commissarissen van Gebe correct zijn en consumenten teveel betalen.

In haar rapport 'Financial Performance GEBE', zoals recentelijk gepubliceerd in *The Daily Herald*, wordt door de raad diep ingegaan op de informatie dat het door gebrek aan aansprakelijkheid geboekte verlies op water en elektriciteit, samen met het verlies door brandstof-inefficiëntie van het energiebedrijf, een adering is in de financiële middelen van het nutsbedrijf. In het rapport dat in maart 2011 werd samengesteld, wordt verder aangehaald dat de financiële verliezen gecompenseerd moeten worden door een extra stijging

in de tarieven, en dus doorberekend worden aan de consument. Ondanks de slechte financiële prestatie, merkt de raad op dat voorlopige cijfers over de eerste negen maanden van 2010 aangeven dat het bedrijf een winst van 20 miljoen gulden heeft geboekt. Volgens de SHTA zijn de discussies over efficiëntie, subsidie aan BES-eilanden, lekverlies/diefstal van water en elektriciteit en een verouderde tarievenstructuur op hun plaats. De nadruk moet echter gelegd worden op het gebrek aan transparantie in Gebe's tarievenstructuur.

Als reactie op een enorm aantal klachten van haar leden, ging de SHTA recentelijk van start met een onderzoek naar de stijgende tarieven in de brandstofclausule. Aan de hand van enige voorbeelden kwam de SHTA tot de conclusie dat de brandstofclausule veel hoger is (met de olieprijs op 100 dollar per vat) dan toen de olieprijs 140 dollar per vat was. Hierdoor is de SHTA de mening toegedaan dat in de brandstofclausule meer is opgenomen dan slechts de olieprijs, zoals de Gebe-directie te kennen gaf. Volgens de SHTA moet restitutie worden betaald aan de gemeenschap, als de opmerkingen van de raad correct zijn. Indien het klopt dat een onredelijke hoeveelheid water en elektriciteit verloren gaat, moet Gebe zorgen voor een efficiënte be-

leidsvoering. De vereniging haalt aan dat alle bedrijven, die met dergelijke verliezen te maken hebben, hieraan moeten werken of het risico van faillissement lopen. Als enorme tekortkomingen beloofd worden met hoge winst gaat er iets fout, volgens SHTA. De minister van Economische Zaken Franklin Meyers heeft zich ook in die zin uitgelaten. De SHTA staat op transparantie. De gemeenschap heeft het recht op duidelijkheid. Het monopolie op vitale bedrijven – water en elektriciteit – leggen op Gebe een verplichting om op een betrouwbare, efficiënte en transparante wijze te functioneren. De SHTA preekt vicepremier Theo Heyliger en minister Meyers voor hun inzicht in de noodzaak voor verlichting en verduidelijking in deze kwestie.

## Delegatie van de Nationale Ombudsman bezoekt Bonaire

**KRALENDIJK —** Twee klachtbehandelaars van de Nationale Ombudsman zullen van 27 tot en met 29 juni een bezoek brengen aan Bonaire. Dit zijn Marjolein Bannier en Stefan Pfeifer.

Zij zijn speciaal voor deze taak aangewezen en zullen klachten behandelen, die de Nationale Ombudsman al heeft ontvangen. Ook zijn zij beschikbaar om nieuwe klachten in ont-

vangst te nemen. Men kan ook bij hen terecht met vragen over problemen met de Rijksoverheid.

De Nationale Ombudsman behandelt sinds 10 oktober 2010 klachten over onder andere de politie, belastingdienst en de Rijksdienst Caribisch Nederland (RCN). Hebt u een probleem? U krijgt bijvoorbeeld geen antwoord op uw brief, of een ambtenaar heeft u onbeleefd of hardhandig behan-

deld. Neem eerst contact op met de betreffende instantie. Komt u er niet uit, dan kunt u contact opnemen met de Nationale Ombudsman. Dat geldt voor gebeurtenissen vanaf 10 oktober 2010. Vanaf die datum zijn Bonaire, St. Eustatius en Saba openbare lichamen van Nederland. Twijfelt u eraan of u bij de Nationale Ombudsman terecht kunt, bel dan naar het gratis telefoonnummer 0800-0555 tussen zeven en elf uur.

## Vechtersbazen nergens te bekennen

**KRALENDIJK —** De politie moest dinsdagavond uitrukken voor een vechtpartij tussen twee mannen, waarbij ook een machete zou zijn gebruikt. Toen de politie aankwam waren de vechtersbazen echter nergens te bekennen.

Wel trof de politie op straat veel mensen aan. Niemand

wilde iets over de vechtpartij vertellen en de machete werd niet gevonden. De politie heeft dinsdag de man S.S.W. aangehouden op verdenking van autodiefstal. Hij werd tijdens een politiepatrouille 's avonds op de Kaya Grandi aangehouden. Ook de auto waarin de verdachte zich bevond werd meegenomen. Het onderzoek duurt voort.

## Viering feest van San Juan

**KRALENDIJK —** Dit jaar wordt het feest van San Juan weer volgens de traditie gevierd op Bonaire. Dit vindt morgen plaats. Zoals altijd beginnen de festiviteiten al een dag van tevoren. Vanaf vanavond zal in verschillende wijken, zoals Nort'i salina, Mexico, Tera Kòrá, Nikiboko en Rincon, over vuur worden gesproken. Ook is er veel muziek te horen.

## STCB vraagt om conservering nesten zeeschildpadden

**KRALENDIJK —** Sea Turtle Conservation Bonaire (STCB) heeft afgelopen weekeinde moeten ingrijpen tegen een groep mensen, die ten zuiden van Fishman's Hut op het strand een kampvuur hadden gemaakt.

Dit gebeurde ongeveer 20 meter van een nest van zeeschildpadden. Twee vissers hadden de groep gezien en STCB gewaarschuwd. STCB schakelde de hulp in van Parke Marino. De beheerder, Ramon de Leon, ging een kijkje nemen en kwam de groep tegen. Deze mensen wisten niet dat het verboden was om vuur op het strand te ontsteken. De groep heeft zelf medewerking verleend om de brand te blussen. STCB doet een



Het open vuur op het strand werd met zand bedekt.

beroep op strandgangers om de nesten van de zeeschildpadden te beschermen, dus

geen brandjes te stichten en niet met auto's of trucks op het strand te rijden.

## Rotary Club Bonaire sponsort Jong Bonaire Kalender 2012

**KRALENDIJK —** Evenals vorige jaren geeft de Rotary Club Bonaire ook dit jaar weer financiële steun aan het populaire Jong Bonaire Kalender project. Rotary-president Pieter Groenen daal overhandigde een check aan Jong Bonaire tijdens de wekelijkse Rotary-bijeenkomst in het Divi Flamingo Resort.

“De Jong Bonaire Kalender is een van de grotere geldgenererende projecten voor het jongeren centrum en wij stellen de steun van de Rotary Club Bonaire erg op prijs”, zei Rene Hakkenberg, voorzitter van de Stichting Jeugdwerk Jong Bonaire. “Ieder jaar is de Stichting genooddaakt om ongeveer 30 procent van de operationele kosten te dekken door projecten te organiseren, en dus is dit project erg belangrijk voor ons. Deze donatie kan de drukkosten grotendeels opvangen, zodat de opbrengst van de verkoop van kalenders naar programma's voor de jeugd kan vloeien.”

De jongeren op de kalender voor 2012 zijn: Nataly Janga, Rouel Domacassé, Thalia Boezem, Triviellaty Everts, Michaëlla van Vliet, Gemar Bernabela, Luigi Eybrecht,



Ook dit jaar weer sponsort de Rotary Club het jaarkalender van on Bonaire.

Zohailly Liberia, Danik Thielman, Leandra Janga, John Lombana, Desirée Soliana, Carielle Leonora, Quinlan deLannoy, Shurleyvienne Frans, Alvinson Soliana, Angelvis Ramos, Aimee Ayubi, Alyssa Soer, Catherine Anthony, Carina Chirino, Charissa Abdul, Gregory Pourier, Judmar Emerenciana, Julian Clarendia, Nefi Statie, Percy Prudencia, Rayen Serous, Shamilla Viotty, Shamir Arridel, Suandy Pietersz and Sander Anthony.

De kalender kan dienen als een mooi kerstgeschenk voor vrienden, familie en klanten

en zal zowel toeristen als lokalen zeer aanspreken, omdat het gaat over traditionele Papiamentse spreekwoorden, waarvan ook de Nederlandse en Engelse vertaling wordt gegeven. Het formaat van de kalender is hetzelfde gebleven, en hij is dus zeer geschikt om aan de muur te hangen. De kalenders zullen verkrijgbaar zijn in de meeste plaatselijke winkels op Bonaire, of ze kunnen rechtstreeks in grote hoeveelheden besteld worden bij Jong Bonaire, telefoonnummer 717-4303, toestel 11 of 12, of door het zenden van een mailtje aan jongbonaire@

sunspotsbonaire.com Dit is de vierde kalender in de serie en toont twaalf jonge Bonairianen, die een aantal spreekwoorden ontdekken in het nieuwe boek 'Proverbio'. De kalenders zijn reeds gedrukt en zijn op weg naar Bonaire. Begin september zullen ze verkrijgbaar zijn. Het transport naar Bonaire werd gratis aangeboden door Rocargo en AmCAR. De foto's werden genomen door Bart en Jacqueline Landheer, die ook de opnames voor de eerste drie edities verzorgden. Dit werd verwezenlijkt via Fundashon Bon Kousa, die ook het spreekwoordenboek 'Proverbio' publiceert. Jong Bonaire is het grootste na-schoolse opvangprogramma voor teenagers op de Antillen en heeft ruim 260 leden. Dit jongeren centrum is nu in z'n dertiende jaar en meer dan 1300 jonge Bonairianen hebben eraan deelgenomen. Financiële steun voor dit programma komt van het Eilandsbestuur, de RCN (Rijksdienst Caribisch Nederland), AMFO, en van eigen fondsenwerving, zoals het verspreiden van deze kalender. Van de hele jaarlijkse begroting komt ongeveer een vierde deel van de Bonairiaanse gemeenschap.

## Kriabon organiseert markt

**KRALENDIJK —** De dienst Kriabon organiseert in samenwerking met Go Green een markt voor landbouwers. Dit vindt zaterdag plaats op het terrein van Kriabon.

Degenen, die geïnteresseerd zijn om aan de markt mee te doen, moeten zich inschrijven bij Go Green aan de

Kaya Simon Bolivar, bij Kriabon aan de Kaminda Yatu Bako of via telefoonnummer 717-4587. Ook is het mogelijk dat Kriabon landbouwproducten afneemt en doorverkoop. Verder bestaat de mogelijkheid om levende beesten, zoals kippen, varkens en geiten, te verkopen. Kriabon wil op deze manier de landbouwers een vaste

plek bieden om hun producten te verkopen. Met de aankomende regenperiode verwacht Kriabon dat de productie omhoog gaat. Als laatste meldt Kriabon dat een verse lading voor voor beesten uit Nederland is aangekomen. Volgende week wordt ook een container met voor uit de Dominicaanse Republiek verwacht.

## Buschauffeur veroordeeld voor dodelijk ongeluk

**PHILIPSBURG —** Een 50-jarige buschauffeur werd woensdag veroordeeld tot één jaar voorwaardelijke gevangenisstraf en 240 uur gemeenschapswerk voor het veroorzaken van een verkeersongeluk met dodelijke afloop.

Rechter Monique Keppels bracht naar voren dat zij Alex Viotty, een inwoner van Frans St. Maarten, verantwoordelijk hield voor de dood van Francedouard Grandin (54), afkomstig van Haïti, tijdens een hit-and-run ongeluk op de Oyster Pond Road in de nacht van 20 oktober 2010. De rechter gaf gevolg aan de eis van de officier van Justitie in deze zaak.

De buschauffeur, die te laat bij het Gerechtsgebouw kwam, hoorde de uitspraak van de rechter niet. De rechter achtte het bewezen dat Viotty zorgeloos, onoplettend, zonder aandacht en onverantwoordelijk had gereden op een onverlicht en nat gedeelte van de straat. De buschauffeur, met een ervaring van zestien jaren, verklaarde dat hij 14 uur aan één stuk door gewerkt had, waardoor hij in slaap viel achter het stuur. Daarom week de bus af naar links en reed hij Grandin aan. Advocaat Shaira Bommel had vrijspraak verzocht voor haar cliënt, omdat hij slechts éénmaal een ongeluk had veroorzaakt. De rechter stelde echter dat hij verschil-

lende overtredingen had begaan. De verdachte was niet alleen even onoplettend geweest terwijl hij de bus bestuurde: hij was achter het stuur in slaap gevallen. Hij week af naar de andere kant van de straat, zag een voetganger niet en reed hem aan, zoals de rechter in het vonnis naar voren bracht. De rechter hield de beroepsbuschauffeur verantwoordelijk voor het tragische ongeval, dat Grandin het leven kostte. Dit grote verlies voor de nabestaanden kan in geen enkele straf tot uitdrukking komen, volgens de rechter. Na het wegen van alle belangen achtte zij de eis van de officier van Justitie op zijn plaats.

Advertentie Curaçao



for your car, truck & boat...

ZEELANDIA | STA MARIA  
CARACASBAAIWEG | GOSIEWEG

For more information call **888-NAPA 6 2 7 2**

# Rechtbank spreekt Wilders vrij

AMSTERDAM — De rechtbank in Amsterdam heeft vandaag Geert Wilders vrijgesproken van het aanzetten tot haat en discriminatie en van groepsbelediging. Volgens de rechtbank, onder leiding van voorzitter Marcel van Oosten, heeft de PVV-leider zijn uitspraken vrijwel allemaal gericht op de religie islam en niet op moslims.

Wilders reageerde verheugd en zei dat een enorme last van hem af viel: “Je mag islamkritiek hebben, mij is de mond niet gesnoerd.” Hij noemde de vrijspraak ‘het enige juiste vonnis’. Ook overwoog de rechtbank dat Wilders zijn uitspraken deed in de context van het maatschappelijk debat. Sommige uitlatingen vallen volgens de rechtbank wellicht wel onder de noemer aanzetten tot discriminatie. Een andere uitspraak bestempelen de rechters als ‘grof en denigrerend’. Een uitgesproken opripend karakter heeft ‘er is een strijd gaande en we moeten ons verdedigen’, aldus de rechters. Wilders zat hierbij niet tegen, maar op de grens van het toelaatbare. De beelden, die de politicus in zijn film Fitna gebruikt om zijn boodschap uit te dragen, noemt de rechtbank ‘choquerend en verontrustend’. Veel verheugde reacties volgden op de vrijspraak,

die overigens conform de eis van het Openbaar Ministerie was. Wilders’ advocaat, Bram Moszkowicz: “Iederen moet kunnen zeggen wat gezegd moet worden. Bij aanzetten tot geweld ligt wat mij betreft de grens en dat heeft Wilders niet gedaan.” Premier Mark Rutte sprak van een duidelijke uitspraak en ‘prima nieuws voor Geert Wilders, met wie wij op basis van het gedoogakkoord goed samenwerken’. CDA-fractievoorzitter Sybrand van Haersma Buma noemde het een ‘evenwichtige uitspraak’, maar zei Wilders erop te blijven aanspreken als hij mensen onnodig kwetst. Dat beloofde ook PvdA-Kamerlid Jeroen Recourt. Volgens Tofik Dibi, Tweede Kamerlid voor GroenLinks opent ‘deze belangrijke vrijspraak’ de weg voor Geert Wilders ‘om zijn belofte na te komen en nu het debat echt aan te gaan met de mensen die menen dat hij hun waardigheid aantast. Wat



Photo: AFP

Geert Wilders luistert aandachtig naar het vonnis, dat vandaag werd uitgesproken in Amsterdam.

een doorbraak zou dat zijn!’ Voorzitter Aydin Akkaya van het Inpraakorgaan Turken in Nederland (IOT) was erg teleurgesteld: “Waar ik verbaasd over ben, is dat door de rechter de context is gecreëerd waarin je eigenlijk iedereen mag beledigen.” Advocaat Gerard Spong, een van de advocaten die als eerste aangifte deed tegen Geert Wilders: “Wij denken erover om naar het Europees Hof te stappen. Ik ben teleurgesteld, want ik vind dat Wilders over de schreef is gegaan. Tot mijn verbazing en lichte verbijstering zei hij na afloop van de uitspraak

dat hij heeft bedoeld grof en beledigend te zijn. Dat is eigenlijk een soort bekentenis. Had hij deze uitspraak gedaan tijdens de rechtszitting, dan was hij veroordeeld. Ik vind het ook teleurstellend, omdat de rechters hiermee de weg hebben geplaveid voor Wilders om van moslims tweederangs burgers te maken in onze samenleving.” Als basis voor de vrijspraken gebruikte de rechtbank een uitspraak van de Hoge Raad uit 2009. Het hoogste rechtscollege heeft daarin al de richtlijn vastgesteld dat uitlatingen over een godsdienst niet strafbaar zijn.

## Kort geding om ov-staking

RIJSWIJK — De drie stadsvervoerders in Amsterdam, Den Haag en Rotterdam willen de geplande staking in het openbaar vervoer in de steden, volgende week woensdag, laten verbieden door de rechter. Dat hebben de vervoerders HTM in Den Haag en RET in Rotterdam laten weten na berichtgeving hierover in verscheidene media. Door de actie zouden in de steden buiten de spits geen trams, bussen, metro en Randstadrail rijden.

Het kort geding van de HTM en het GVB dient morgenmiddag in Amsterdam. Het kort geding van de Rotterdamse vervoermaatschappij RET is maandagochtend. De rechter doet vermoedelijk meteen uitspraak. De vervoerbedrijven geven aan dat ze het gehad hebben met dit soort stakingen. “Wij staan achter de frustratie, maar niet achter het middel dat wordt gebruikt”, stelt een zegsman van de HTM. Het kabinet-Rutte wil het openbaar vervoer in de grote steden verplicht aanbesteden

en tientallen miljoenen bezuinigen op het ov in Amsterdam, Den Haag en Rotterdam. Volgens de bonden en het personeel van de vervoerders leidt deze combinatie van maatregelen tot een ernstige verschralling van het openbaar vervoer in de grote steden en meer onveiligheid voor de reizigers.

Zowel de burgemeesters als de wethouders van de drie steden hebben een brandbrief gestuurd naar minister Schultz van Haagen (Infrastructuur). Zij stellen dat het

leven in Amsterdam, Den Haag en Rotterdam wordt ontwricht als het kabinet de geplande bezuinigingen doorzet. “Het sociale leven, de economische vitaliteit, het culturele leven en de openbare veiligheid zijn geënt op de beschikbaarheid van een openbaar vervoernetwerk”, schrijven zij. Volgens de wethouders, die net als de minister VVD’ers zijn, schaden de plannen de economie in die regio’s enorm. “De plannen zijn disproportioneel, niet inhoudelijk onderbouwd.” Het personeel van de drie vervoerders in de grote steden legden de afgelopen maanden al een aantal keer het werk neer. Het is de bedoeling dat het personeel van GVB, HTM en RET 29 juni naar het Binnenhof gaat om te demonstreren tegen de kabinetsplannen.

## Steun Kamer voor langere missie in Libië

DEN HAAG — De Tweede Kamer heeft vandaag definitief haar steun uitgesproken voor het verlengen van de Nederlandse bijdrage aan de NAVO-missie in Libië.

De afgelopen maanden leverde Nederland een bijdrage aan het controleren van het wapen- en vliegverbod. Die inzet wordt met drie maanden verlengd. Steun is er in de Kamer van de regeringspartijen VVD en CDA en van de oppositiepartijen PvdA, D66, GroenLinks en ChristenUnie. GroenLinks stemde eind maart niet in met de nu lopende missie in Libië. GroenLinks-Kamerlid Ma-

riko Peters stelt dat er nu meer duidelijkheid is over het doel, de strategie en de middelen van de missie. “Dat is van belang voor een klein land dat weinig over de leidende landen heeft te zeggen”, aldus Peters. “Belangrijk is dat er nu meer aan een politieke oplossing en een plan voor na het conflict wordt gewerkt. En dat burgerslachtoffers en schade worden gecompenseerd als de rookpluimen zijn op-

getrokken.” Gedoogpartij PVV en de SP zijn tegen de missie. Vanmiddag stemt de Tweede Kamer nog over een voorstel van D66-leider Alexander Pechtold, dat het kabinet geen enkele medewerking mag verlenen aan pogingen die ertoe kunnen leiden dat Libische verdachten van oorlogsmisdaden, onder wie kolonel Muammar Kaddafi, berechting door het Internationaal Strafhof kunnen ontlopen. Dit voorstel kan waarschijnlijk rekenen op de steun van een meerderheid in de Kamer.

## Steun voor strijd tegen homodiscriminatie

DEN HAAG — Minister Marja van Bijsterveldt (Emanipatie) heeft de mensenrechtenorganisatie van de Raad van Europa financiële steun toegezegd in haar strijd tegen discriminatie van homoseksuelen en transgenders in Europa. Het gaat om 500.000 euro.

Ze laat dit weten in reactie op het vandaag verschenen rapport van mensenrechtencommissaris Thomas Hammarberg van de Raad van Europa over de situatie van de 50 miljoen homoseksuelen

en transgenders in Europa. Volgens het rapport blijkt deze in sommige landen zeer ernstig en is die dringend aan verbetering toe. Van Bijsterveldt ergert zich enorm aan het verbieden

van homodemonstraties, de aanhoudende geweldsmisdrijven tegen homoseksuelen en transgenders en recente homovijandige sentimenten in landen als Kroatië, Bulgarije en Hongarije. “Het is voor mij onacceptabel dat een groot deel van de 50 miljoen homoseksuelen en transgenders in Europa nog steeds niet kan genieten van de fundamentele mensen-

rechten”, aldus de minister. Voor het rapport is de situatie van homoseksuelen en transgenders in de 47 lidstaten van de Raad van Europa bekeken. Nederland vormt samen met Denemarken en Zweden de top drie van de landen met de beste sociale acceptatie van lesbiennes, homoseksuelen, biseksuelen en transgenders.

## Antilliaan Pinas gistermiddag doodgeschoten in Amsterdam Zuid-Oost

AMSTERDAM — De 21-jarige man, die gistermiddag rond tien voor half vijf is doodgeschoten in Amsterdam Zuid-Oost, is Eugene Pinas, een lokaal bekende kickbokser. Hij was een bekende van de politie.

“Hij was geen zware crimineel, maar een beetje een hoeselaar. Een goedzak”, zei zijn advocaat tegen AT5. De politie heeft nog niemand aangehouden in verband met de schietpartij. Hulpdiensten waren er snel bij en hebben reanimatie toegepast, maar dat mocht niet baten. Pinas overleed ter plaatse. De schietpartij vond plaats op het Sophie Redmondplein en in de aangrenzende Rosa Luxemburgstraat. Volgens een ooggetuige kwam de moeder van het slachtoffer hem identificeren en toonde ze daarbij vrijwel geen emoties. De zelfde ooggetuige sprak van een Antilliaanse of Surinaamse jongen.

Pinas was kort voor zijn dood vader geworden. Dat



Photo: AT5

Eugene Pinas overleed ter plaatse.

laat zijn advocaat weten aan AT5. Deze liet ook weten dat Pinas ooit veroordeeld werd voor een verkeersboete. De politie heeft nog niemand aangehouden in verband met de schietpartij.

Het onderzoek wordt bemoeilijkt, doordat geen van de tot nu toe bekende getuigen de dader(s) heeft zien vluchten. De politie hoopt daarom dat meer mensen zich melden met informatie.

Afgelopen maandag nog werd een 34-jarige man bij de bushalte Hakfort aan de Karspeldreef in Zuid-Oost in zijn hoofd geschoten. Deze man is toen ter plaatse gereanimeerd en later in het ziekenhuis geopereerd. Hij ligt nog in kritieke toestand in het ziekenhuis.

Bij de schietpartij van maandagmiddag waren meerdere daders betrokken, er is nog niemand opgepakt.

### Vallende plantenbak wordt man fataal

DEN HAAG — Een 30-jarige man uit Gouda is vanochtend vroeg in Scheveningen door een noodlottig ongeval om het leven gekomen. Dat maakte de politie bekend.

De man was na een feestje op de Scheveningse boulevard op een twee meter hoge muur geklimmen. Ondanks waarschuwingen van een vriend sprong hij toch van de muur. Hierdoor viel ook een plantenbak om, die op het muurtje stond. De bak kwam op het slachtoffer terecht, dat daardoor zwaargewond raakte. Toegesnelde agenten begonnen direct met reanimeren, maar de man bezweek aan zijn verwondingen.

## HOUSE FOR SALE

1st FLOOR 220m2, 5 BEDROOMS, 3.5 BATHROOMS  
2nd FLOOR 60m2, 0.5 BATH AND BALCONY  
1500 m2 PROPERTY LAND  
SEROE ALEJANDRO 19-F, SAVANETA  
PRICE AWW \$75,000.00  
**CALL 593-2608**

# WE GAAN VERHUIZEN

De afdeling Arbeidsvoorzieningen krijgt een nieuwe naam

## DPL

Departamento di Progreso Laboral

*"Hunto pa Dilanti"*

- Jobcenter,
- Toelating en
- Manpowerplanning

...samen onder één dak voor een betere dienstverlening

## BINNENKORT

Centraal gelegen in Seroe Blanco

Nieuwe Lokatie: Seroe Blanco 4, naast het gebouw van de APFA

[www.dpl.aw](http://www.dpl.aw)

# ‘FARC heeft zich gereorganiseerd’

**BOGOTA — De Colombiaanse guerrillabeweging FARC heeft zich het laatste anderhalf jaar georganiseerd. Dat zegt militair analist Ariel Ávila naar aanleiding van de ontvoering van drie Chinezen en hun tolk twee weken geleden.**

Leden van de FARC (Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia), de linkse guerrillagroep die al jaren strijd levert met regerings-troepen, hebben Zhou Hong, Yang Jing en Tang Guo Fu op 7 juni ontvoerd in het Caguánbekken in het zuiden van het land.

De drie Chinezen werken voor Emerald Energy, een filiaal van het Chinese oliebedrijf Sinochem. Van de tolk kent men de nationaliteit nog niet.

De Amazone-jungle, waar men het spoor van de Chinezen bijster raakte, is moeilijk doordringbaar. De zwaar getrainde Omega-eenheid van het leger is naar de gijzelaars op zoek.

**President Santos**  
Volgens militair analist Ariel Ávila heeft de FARC zich het laatste anderhalf jaar gereorganiseerd. “Dat is pas merkbaar geworden in augustus, toen voormalig defensie-minister Juan Manuel Santos de nieuwe president van Colombia werd.” Ávila werkt voor het Observatorium voor het Gewapend Conflict van de vre-

desorganisatie Nuevo Arco Iris en was onlangs in de zone waar de Chinezen verdwenen. In de zone is de rechtse paramilitaire organisatie Erpac (Ejército Revolucionario Popular Anticomunista) actief, zegt hij. Die is gecreëerd door een drugshandelaar die als ‘Cuchillo’ bekend stond en die in december door de politie gedood is. De Erpac-paramilitairen werpen er zich op als tussenpersonen van oliebedrijven en bieden plaatselijke veiligheidsdiensten ook assistentie aan.

**Grondspeculatie**  
Het Caguánbekken is belangrijk voor oliewinning en mijnbouw, twee motoren van de economische plannen van de president. ‘Er wordt grof gespeculeerd’ met grond, zegt Ávila. De Erpac kocht er grond of verdreef boeren, ‘zoals tien jaar geleden aan de Atlantische kust gebeurd is’, een van de zwaar getroffen regio’s in het ultrarechtse offensief van destijds. In het immense Orinoquia, waar weinig mensen wonen en de overheid bijna afwezig is, is grondeigendom niet ge-

formaliseerd. De boeren bezitten grond maar beschikken niet over eigendoms-titels. De FARC heeft er nu het gerucht verspreid dat de oliebedrijven op komst zijn en dat die de hulp krijgen van ultrarechtse paramilitairen, zegt Ávila. De guerrillagroep vraagt daarom geld, waarmee het zijn gewapende offensief tegen de regering kan financieren.

**Corruptie**  
De oliebronnen worden toegewezen door een overheids-agentschap, dat regelmatig een ‘Ronde van Colombia’ organiseert. Volgens Ávila corrupteert dat mechanisme alle lokale bestuurders in de zone, tot de inheemse leiders toe. “Door dit proces van des-institutionalisering zijn de FARC-rebellen opnieuw de helden voor een deel van de bevolking. De mensen waren de guerrillabeweging moe maar ze zien haar nu als een uitweg. In die context werpt de FARC zich op als woordvoerder van de gemeenschappen.” Ávila ziet in de ontvoering van de Chinezen ‘een boodschap.’ De Colombiaanse regering zegt ondertussen dat ze elk bedrijf dat geld betaalt aan de guerrillero’s het land uit zal zetten.

# Argentinië ontdekt seksueel geweld van dictatuur

**BUENOS AIRES — Nu pas, bijna dertig jaar na het einde van de dictatuur in Argentinië, komt een reeks seksuele gewelddaden tegen gedetineerden aan het licht. De zaken hebben niet veel aandacht gekregen tijdens de mensenrechtenprocessen van de laatste jaren.**

“Het is niet dat men er vroeger niet over sprak, maar men kon er niet naar luisteren”, zegt socioloog Lorena Balardini van het niet-gouvernementele ‘Centro de

Estudios Legales y Sociales’ (CELS), eiser in meerdere van deze processen. “Tot voor kort kon ik er weinig over zeggen”, vertelt een vrouw in de CELS-studie. “In de horror van de concentratiekampen leek een verkrachting iets van ondergeschikt belang.” Er zijn ook getuigenissen van vrouwen die verplicht werden zich op te maken, de clandestiene gevangenis te verlaten en naar een appartement te gaan om er seks te hebben met iemand van het repressieve regime. Een weigering konden ze met de

dood bekopen. Balardini zegt dat de vrouwen nu meer dan ooit deze seksuele misdaden aanklagen. Maar tot nog toe kregen seksuele misdaden weinig aandacht in rechtszaken rond mensenrechtenschendingen tijdens de dictatuur. Er is slechts één veroordeling, tegen Gregorio Molina, in juni 2010. Tijdens de Argentijnse dictatuur verdwenen officieel 11.000 mensen. Volgens mensenrechtenorganisaties en slachtofferverenigingen ligt het werkelijke cijfer rond de 30.000. De belangrijkste leiders van

de dictatuur werden in 1985 veroordeeld, verscheidene tot levenslang, maar nadien werden twee wetten goedgekeurd waardoor militairen niet meer voor de rechtbank konden komen of hun straf kwijtgescholden gekregen. Pas vanaf 2005, met de komst van de nu overleden president Néstor Kirchner, kwam aan dit proces van straffeloosheid een einde. Het parlement annuleerde de twee wetten en de strafkwijtscheldingen. De processen werden heropen en nu zijn er in het hele land meer dan 360 zaken hangende.

# ‘3000 doden door verkiezingsgeweld Ivoorkust’

**DEN HAAG — Er zijn aanwijzingen dat meer dan 3000 doden zijn gevallen door het conflict om de uitslag van de presidentsverkiezingen in Ivoorkust eind vorig jaar.**

Dit schrijft hoofdaanklager Luis Moreno Ocampo in een verzoekschrift, dat hij vandaag heeft ingediend bij de rechters van het Internationaal Strafhof (ICC). De Argentijn wil van de

rechters toestemming om ter plaatse in Afrika nader onderzoek te doen naar misdaden tijdens het verkiezingsgeweld. Moreno weet nog niet wie de hoofdschuldigen zijn die mogelijk worden aangeklaagd. Onderzoek moet dat uitwijzen.

Wel is volgens hem duidelijk dat beide kampen misdaden hebben gepleegd: zowel de aanhangers van de nieuwe president Alassane Ouattara als gewapende mannen, die Laurent Gbagbo steunden, die niet het veld wilde ruimen als staatshoofd.

# FBI pakt gezochte topgangster

**LOS ANGELES — De Amerikaanse politiedienst FBI heeft een van de meest gezochte misdadigers gearresteerd. De man werd sinds 1995 gezocht voor 19 moorden en afpersing en drugshandel in de regio Boston. De inmiddels 81-jarige James ‘Whitey’ Bulger was de inspiratiebron voor de film ‘The Departed’ uit 2006.**



James ‘Whitey’ Bulger (81) en zijn partner Catherine Greig (60).

De Federal Bureau of Investigation (FBI) meldde vandaag dat een recente publiciteitscampagne heeft geleid tot de gouden tip. Naast Bulger kon ook zijn partner Catherine Greig (60), die in 1995 samen met hem verdween, worden opgepakt. De FBI had een beloning uitgelooft van 2 miljoen dollar (1,4 miljoen euro) voor de tip, die zou leiden tot de

arrestatie van Bulger. Dat is het hoogste bedrag dat de FBI ooit heeft uitgelooft voor de top 10 van voortvluchtige verdachten in de VS. De FBI liet ook commercials vertonen in talkshows, die

veel door vrouwen worden bekeken, zoals Dr. Phil. De FBI hoopte zo via zijn vriendin bij Bulger te komen. Uiteindelijk leidde een tip over Greig naar Bulger. Greig werkte nog lange tijd als mondhygiëniste. Ze ging

vaak naar schoonheidssalons, onderging meermaals plastische chirurgie, en was verzot op honden. De FBI had ook deze informatie onder het publiek verspreid. Bulger was voordat hij onderdook een informant van de FBI, maar die betichtte hem van dubbelspel en vervolgde hem alsnog. Aan de oostkust was Bulger legendarisch, geregeld doken er in kranten geruchten op dat hij ergens was gezien. Zijn Winter Hill Gang was vooral samengesteld uit Amerikanen van Ierse komaf, met een kleine Italiaanse factie. De groep vierde hoogtij in de jaren zestig en zeventig. De organisatie zat niet zozeer in drugs, dan wel in gokken, prostitutie en bescherming. Specialiteit was het vervalsen van de uitslagen van paardenraces.

# VS: 33.000 militairen weg uit Afghanistan

**WASHINGTON — Tien jaar na het begin van de oorlog in Afghanistan maken de Amerikanen een begin met hun terugtrekking. In het komende jaar keren ongeveer 33.000 militairen terug naar de Verenigde Staten. Dat heeft president Barack Obama gisteren aangekondigd.**

De eerste 10.000 militairen vertrekken nog voor het einde van 2011. In de eerste acht maanden van 2012 worden nog eens 23.000 militairen teruggetrokken. Het is de bedoeling dat de laatste Amerikaanse en andere buitenlandse militairen uiterlijk in 2014 huiswaarts keren. Tegen die tijd moeten het Afghaanse leger en de Afghaanse politie zelfstandig kunnen functioneren. Nu is daarvan nog geen sprake.

In totaal hebben de Amerikanen ongeveer 100.000 militairen in Afghanistan. De troepenmacht kost het land jaarlijks tientallen miljarden, terwijl Washington een torenhoog begrotingstekort en een enorme schuldenlast moet terugdringen. Bovendien loopt het aantal gesneuvelde militairen snel op. Zo kwamen in 2010 meer militairen om dan in 2008 en 2009 samen. In totaal verloren de Amerikanen al ruim 1600 mensen. Om de

zelfde redenen maakte Obama eerder al een einde aan de gevechtsmissie in Irak. De radicaal-islamitische Talibanbeweging heeft de aankondiging weggewuifd. De terugtrekking is volgens de extremisten ‘slechts een symbolische stap, die nooit zal leiden tot tevredenheid bij de internationale gemeenschap of het Amerikaanse volk, die de oorlog moe zijn.’ De enige oplossing is de totale en onmiddellijke terugtrekking van alle buitenlandse militairen uit Afghanistan, schreven de moslimrebellens in een e-mail. De Afghaanse president Hamid Karzai, die de laatste tijd steeds vaker en steeds

openlijker overhoop ligt met Washington, reageerde juist verheugd op het naderende vertrek van de Amerikanen. “We verwelkomen de aankondiging. We zien het als een goede stap voor hen en voor Afghanistan”, verklaarde Karzai. Ook Frankrijk en Duitsland overwegen militairen terug te halen uit Afghanistan. Australië is dat vooralsnog niet van plan. NAVO-chef Anders Fogh Rasmussen noemde het besluit van Obama ‘een natuurlijk resultaat van de vooruitgang die we hebben geboekt’. Het tij keert en de Afghaanse veiligheidsstroepen worden sterker, beweert hij in een reactie.

# Ruim 100 Congolezen verkracht bij aanval dorp

**KINSHASA — Ruim 100 bewoners van een dorp in het oosten van de Democratische Republiek Congo zijn verkracht of mishandeld tijdens een aanval die twee dagen duurde. Dat meldde de hulporganisatie Artsen Zonder Grenzen vandaag.**

“Onze teams verzorgen de slachtoffers sinds dinsdag”, zei hoofd Megan Hunter vandaag. De aanval op het dorp Nyakiele vond plaats tussen

10 en 12 juni. In Congo komen verkrachtingen vaak voor als wapen bij de burgeroorlog in het Afrikaanse land. Het wetenschapsblad *American Journal of Public Health* stelde in mei dat er in een periode van 12 maanden in 2006 en 2007 elke dag meer dan 1100 vrouwen en meisjes zijn verkracht. Dat zijn er ruim 400.000 in totaal, veel meer dan de 15.000 verkrachtingen die de Verenigde Naties in hetzelfde tijdsbestek hadden gerapporteerd.

# Maandag besluit over arrestatiebevel Kaddafi

**DEN HAAG — De rechters van het Internationaal Strafhof (ICC) maken maandagmiddag bekend of er een arrestatiebevel komt tegen de Libische leider Muammar Kaddafi en twee andere kopstukken van de leiding in Tripoli. Dit heeft de griffie van het ICC in Den Haag vandaag laten weten.**

ICC-hoofdaanklager Luis Moreno Ocampo had in mei arrestatiebevelen

aangevraagd tegen de ‘gids van de revolutie’, zijn zoon Saif al-Islam en het hoofd van de militaire inlichtingendienst, Kaddafi’s zwager Abdullah al-Senussi. De drie zouden een hoofdrol hebben gespeeld bij het bloedig neerslaan van de opstand tegen het bewind in Tripoli. Moreno Ocampo zegt over sterk bewijs te beschikken dat Kaddafi persoonlijk opdracht heeft gegeven om met scherp te schieten op betogers.

THE FIRST THEATER WITH CHILDREN PRICES IN ARUBA

CARIBBEANCINEMAS.COM/ARUBA

ENJOY YOUR MOVIE WITH

VISIT OUR DELI AND ENJOY  
SANDWICHES - SUSHI - WINE - BEER - DESSERTS - COFFEE

JUNE 23 - 28

NEW THIS WEEK!

ON THREE SCREENS

Larry The Cable Guy Owen Wilson

3D Version  
Mon - Thurs 4:15 / 6:45 / 9:15  
Fri 4:15 / 6:45 / 9:15 / 11:45  
Sat 1:45 / 4:15 / 6:45 / 9:15 / 11:45  
Sun & Hol 1:45 / 4:15 / 6:45 / 9:15

3D with Spanish Subtitles  
Mon - Thurs 5:30 / 8:00  
Fri 5:30 / 8:00 / 10:30  
Sat 3:00 / 5:30 / 8:00 / 10:30

Spanish Version Starting Friday June 24

Mon - Fri 4:00 / 6:30  
Sat, Sun & Hol 1:30 / 4:00 / 6:30

NEW THIS WEEK!

ON TWO SCREENS

Joel Courtney Elle Fanning

**SUPER 8**

Mon - Thurs 4:10 / 6:40 / 9:10  
Fri 4:10 / 6:40 / 9:10 / 11:40  
Sat 1:40 / 4:10 / 6:40 / 9:10 / 11:40  
Sun & Hol 1:40 / 4:10 / 6:40 / 9:10

Jim Carrey Carla Gugino

**MR. POPPER'S PENGUINS**

Mon - Thurs 5:15 / 7:15 / 9:20  
Fri 5:15 / 7:15 / 9:20 / 11:25  
Sat 1:15 / 3:15 / 5:15 / 7:15 / 9:20 / 11:25  
Sun & Hol 1:15 / 3:15 / 5:15 / 7:15 / 9:20

Bradley Cooper Zach Galifianakis

**HANGOVER PART II**

With Spanish Subtitles

Mon - Thurs 5:00 / 7:20 / 9:40  
Fri 5:00 / 7:20 / 9:40 / 12:00  
Sat 2:40 / 5:00 / 7:20 / 9:40 / 12:00  
Sun & Hol 2:40 / 5:00 / 7:20 / 9:40

James McAvoy Michael Fassbender

**X-MEN FIRST CLASS**

Mon - Thurs 3:50 / 6:30 / 9:15  
Fri 3:50 / 6:30 / 9:15 / 12:00  
Sat 1:10 / 3:50 / 6:30 / 9:15 / 12:00  
Sun & Hol 1:10 / 3:50 / 6:30 / 9:15

**TRANSFORMERS**  
DARK OF THE MOON

STARTING NEXT WEDNESDAY JUNE 29 ON TWO GIANT SCREENS!

# Culturele en educatieve activiteiten rond voorstelling ‘Claus!’



Foto: Jean van Lingen

De ‘eenmalige’ voorstelling van Claus! in het Koninklijk Theater Carré in 2009 was een groot succes met onder meer bezoeken van Hare Majesteit de Koningin.

**ORANJESTAD —** In het kader van de theatervoorstelling ‘Claus!’, een ode aan prins Claus, worden van 11 tot en met 20 juli verschillende (gratis) artistieke en educatieve activiteiten georganiseerd. Belangstellenden kunnen onder meer workshops theater, dans en zang volgen in Cas di Cultura. Bovendien maken deelnemers kans om mee te spelen in het theaterstuk en dus op het podium te komen staan naast bekenden als zangeres Izaline Calister, de ministers Arthur Dowers en Edwin Abath en advocaat Dello Gomez.

De producent van de theatrale lezing ‘Claus!’, zijnde stichting Julius Leeft! (SJL) heeft samen met partner Cas di Cultura besloten om deze evenementen rondom de voorstelling te organiseren. Het publiek krijgt de kans om via workshops, lezingen en exposities kennis te maken met de organisatie. Bovendien wordt

er bij de workshop zang en dans een auditie gehouden. Degene die succesvol door deze auditie heen komt, krijgt een rol in de voorstellingen op 18, 19 en 20 juli. De voorstelling van 18 juli is een benefietvoorstelling. Doel van deze activiteiten is het ‘verrijken, inspireren en professionaliseren’ van alle betrokkenen

en de banden tussen Koninkrijksgenoten aan te halen. Alle personen die meespelen met het theaterstuk, doen dit overigens belangeloos. Regisseur en initiatiefnemer Leerdam geeft op 15 juli een informatieve lezing over ‘theater als instrument’ om allerlei thema’s en maatschappelijke issues op een creatieve manier onder de aandacht te brengen van een breed publiek. Hij gaat in op de voorstelling Claus! en het motto van de overleden prins dat ‘cultuur een basisbehoefte is’. De lezing wordt gehouden van twee tot vier uur ’s middags en is toegankelijk voor iedereen vanaf veertien jaar. Verder is er van 13 tot en met 20 juli

een expositie te zien van fotograaf Jean van Lingen. De fototentoonstelling, gepresenteerd door Theater Instituut Nederland (TIN), werpt een blik achter de schermen van het multiculturele theater.

## Workshops

Van 11 tot en met 14 juli wordt een workshop theater gegeven door directeur van SJL en regisseur van Claus!, John Leerdam. Deze activiteit is van vijf tot zeven uur ’s middags en is toegankelijk voor jongeren vanaf 16 jaar, docenten, acteurs en andere geïnteresseerden. De dansworkshop wordt gegeven door Ayaovi Kokousse en Faizah Grootens. De auditie en de

eerste training wordt op 12 juli gehouden. De workshop loopt tot 18 juli en neemt dagelijks plaats van half negen ’s morgens tot half een ’s middags. Degene die door de auditie komen, mogen dus meedoen met de show op 19 en 20 juli. Leeftijdsgrens voor deze workshop ligt op vijftien jaar en ouder. De zangworkshop wordt gegeven door Denise Jannah. Deze lessen beginnen op 11 juli en lopen tot en met 15 di juli. Dagelijks van half drie tot half vijf ’s middags. Drie personen wordt uiteindelijk geselecteerd en mogen meedoen met de voorstelling.

Ook bij deze workshop is de leeftijdsgrens vijftien jaar. Op 20 juli, van negen tot half twaalf ’s morgens is de workshop theaterproductie. Tijdens deze ‘interactieve workshop’ moeten de deelnemers een actieplan maken voor een theatervoorstelling. Deze workshop is alleen toegankelijk voor personen van achttien jaar en ouder. De hands on workshop theatertechniek (licht, geluid en decor) wordt gegeven op 20 juli van vier uur ’s middags tot zes uur ’s avonds. Leeftijdsgrens voor deze activiteit is 16 jaar. De workshop publiciteit en marketing wordt gegeven door Ingrid Lochum en Mitsui Maduro. Hierin wordt uitgelegd hoe de theaterzaal gevuld kan worden met publiek en hoe de productie aantrekkelijk gemaakt wordt voor de pers. Deze workshop is ook op 20 juli van half twee tot vier uur ’s middags. Tenslotte wordt op 20 juli ook de workshop camera- en videoteknik gegeven. Deze is van een uur tot drie uur ’s middags. Hoewel de workshops gratis zijn, is vooraf inschrijven wel verplicht. Dit kan bij Cas di Cultura via het telefoonnummer 582-1010 of [info@casdi-cultura.aw](mailto:info@casdi-cultura.aw).

## Sarah-Quita wint in eigen huis



**ORANJESTAD —** De Arubaanse topsurfer Sarah-Quita Offringa heeft de PWA freestyle-wedstrijd op Aruba gewonnen. Dinsdag kon, na twee dagen wachten op goede wind, de eerste eliminatieronde worden gesurft. Laat in de middag diezelfde dag is de dubbele eliminatie van start gegaan en deze is gisteren afgerond. In Offringa kwam in de finale, al voor de elfde keer tijdens deze wereldtour, weer tegenover de Zwitserse Laure Treboux te staan. Treboux eindigde opnieuw op de tweede plaats. Xenia Kessler (Dene-

marken) werd derde. Bij de mannen stond na de eerste eliminatie de Belgische Steffen van Broeckhoven op nummer één en hij heeft deze plaats gisteren weten de behouden. Kiri Thode (Bonaire) klom van de derde plaats na de eerste eliminatie, naar de tweede plaats en de Venezolaan Jose ‘Gollito’ Estredo eindigde als derde. De winnaars krijgen vanavond om zeven uur op het strand bij Fisherman’s Huts hun prijzen uitgereikt. Vanavond is de eerste dag van het slalomkampioenschap, dat nog tot en met zondag duurt.

## Internationaal BMX-toernooi in Jaburibari

**ORANJESTAD —** De onlangs aangelegde BMX-baan in Jaburibari wordt komend weekend het toneel van twee internationale toernooien. Deze zouden aanvankelijk in Colombia plaatshebben, maar werden door het slechte weer verplaatst. 200 crossfietters doen mee.

Het gaat om de UCI BMX South American Championships en de UCI BMX Central American and Caribbean Championships. Door zware regenval eerder dit jaar werd de baan daar echter onbegaanbaar verklaard en in mei, tijdens de wedstrijden van het Panamericano-toernooi, werden deze twee grote kampioenschappen van het Union Cycliste Internationale dan ook aan Aruba aangeboden. Parke Jaburibari heeft sinds

kort een nieuwe BMX-baan dat door de ontwerpers van de Olympische BMX-baan van de Zomerspelen van Londen 2012 is gebouwd en door de UCI is gecertificeerd. Aan de wedstrijden van aanstaande zaterdag en zondag doen 200 crossfietters mee in 20 categorieën. Rijders in in de klasse Junior en Elite, kunnen zich dit weekend bovendien classificeren voor deelname aan de Olympische Spelen. “We

hebben veel geluk gehad hiermee”, zo laat Sportminister Richard Visser (AVP) aan Amigoe weten. “De baan in Colombia kwam onder water te staan en onze baan kwam op tijd gereed en werd ook op tijd gecertificeerd om in aanmerking te komen. Het is een meevalter en een beginpunt voor deze baan die we niet hadden kunnen voorzien.” Visser wil met de UCI ook nog om de tafel om te kijken of Aruba een vaste plaats in de wedstrijdagenda van de organisatie kan krijgen. “Los daarvan hebben we al verzoeken gekregen uit Venezuela, Colombia en Curaçao om hier te komen train-

nen.” De UCI BMX South American Championships en de UCI BMX Central American and Caribbean Championships beginnen morgen om negen uur ’s ochtends en gaan door tot zes uur ’s middags met de inschrijvingen van de deelnemers en officiële trainingen. Op zaterdag wordt het Zuid-Amerikaanse kampioenschap gehouden tussen half vijf ’s middags en half tien ’s avonds en op zondag rijden de deelnemers tussen twee en zes uur ’s middags de Amerikaanse en Caribische kampioenschappen. Entree kost 10 dollar voor bijwoners van de races in de Challenger-klasse. Voor

het bijwonen van de races in de Elite-klasse kost een kaartje 40 dollar. Voor meer informatie kan contact worden opgenomen met [bmx-aruba@setarnet.aw](mailto:bmx-aruba@setarnet.aw).

## Personeel EPI met pensioen



**ORANJESTAD —** Drie personeelsleden van de EPI sector Wetenschap en Techniek zijn onlangs met pensioen gegaan. Het gaat om de docenten Teofilo ‘Chofil’ Figaroa en Stefanus ‘Quito’ Maduro en schoonmaakster Rosa Ridderstap-Martina. In restaurant Epilicious van EPI werden ze in het zonnetje gezet onder meer door Onderwijs-minister Arthur Dowers (AVP). Deze deed nog een oproep op de gepensioneerde leerkrachten om een bijdrage te blijven leveren aan het onderwijs gezien hun uitgebreide ervaring. Figaroa was namelijk al veertig jaar in het onderwijsvak en was ook actief voor Enseñansa pa Empleo en Avondleergangen. Maduro werkte 35 jaar als leerkracht en werd ook gewaardeerd voor zijn inzet als vakbondslid. Beide docenten begonnen hun carrière overigens bij de John F. Kennedy School. Martina werd beloond voor haar dertien jaren die ze werkte bij de EPI.

## Meer feesten Dera Gai

**ORANJESTAD —** Ook Centro di Barrio Playa Pabao organiseert morgenavond het feest van San Juan/Dera Gai. Deze begint om acht uur ’s avonds en duurt tot elf uur. Onder leiding van juffrouw Madelain Kelly is een groep jongeren al enige weken bezig met de voorbereidingen.

Ze leren niet alleen de traditionele dansen van San Juan, maar worden geïnformeerd over de traditie en het feest. De groep geeft morgenavond een uitvoering. Ook andere groepen doen dat zoals leerlingen van Anklo Kleuterschool en Grupo Nos Fofoti. Muziek is van de groep Tommy and Friends. Uitgenodigd is ook Grupo Folclor uit St. Cruz voor een optreden. Voor het publiek is er verder eten en drinken te koop. Vanavond vindt zoals elke donderdag het Carubbian Festival plaats in San Nicolas. Deze editie staat echter ook in het teken van Dera Gai.

## GREAT OPPORTUNITY FOR A FLEXIBLE JOB IN ADVERTISING

Hagen Design & Strategy, a full-service advertising agency with 20 years experience and with its head office on Curaçao, is looking for a...

## Part-time Media Representative

You are expected to maintain a good relationship with the media houses, follow market and media trends, collect and scan posted/placed/broadcasted/installed advertising material, monitor execution quality; in short be our eyes and ears on the Aruban media market.

We are looking for someone who:

- has some experience in/or affinity for the field of advertising and/or media - pré but not a must
- can be a small marketing business, freelancer or independent person
- is dynamic and self-motivated
- is responsible and independent
- has strong communication and networking skills
- is accurate and organized
- has their own transportation
- has knowledge of relevant computer office programs
- can take digital pictures
- and... is juicy and fresh!

Please send your application letter including CV and recent photo, before Friday, July 9th to [monique@hagenadv.com](mailto:monique@hagenadv.com)



[www.hagenadv.com](http://www.hagenadv.com)

# VPCO: 'Funderend onderwijs niet gratis'

**WILLEMSTAD — Is het funderend onderwijs (fo) nu wel of niet gratis? Verschillende ouders met kinderen in het fo zijn de kluts kwijt. Zo heeft een aantal ouders een brief thuisgestuurd gekregen waarin zij worden gesommeerd om de schoolcontributie, het schoolgeld of de ouderlijke bijdrage te betalen. Zo niet, dan krijgt het kind geen rapport. Ook worden namen van kinderen met een openstaande rekening op het bord geschreven. De zogenaamde 'schaamtelijst'.**

Volgens Bert Velthuizen, directeur van de Vereniging voor Protestant Christelijk Onderwijs (VPCO), staat er nergens in de wet geschreven dat onderwijs gratis moet zijn. "De wet maakt er melding van dat geldelijke bijdragen niet bepalend mogen zijn bij de toelating. Dat is iets anders dan dat het onderwijs gratis moet zijn", aldus Velthuizen.

## Gat in de begroting

De subsidie, die de Curaçaose schoolbesturen krijgen, is niet toereikend. Velthuizen spreekt van een tekort van ruim 2 miljoen gulden op jaarbasis. "In de afgelopen tien jaar zijn de kosten van de leermiddelen met 150 pro-

cent gestegen, terwijl de subsidie slechts met 20 procent is vermeerderd. Ook de kosten van water en elektra zijn meer gestegen dan de subsidie." Om het gat in de begroting te dekken vraagt het schoolbestuur een bijdrage van de ouders. "Als de ouderbijdragen in het fo werkelijk worden afgeschaft, dan moet de overheid serieus gaan kijken hoe die contributie moet worden aangevuld".

Bij de Dr. Albert Schweitzer-school betalen ouders van onder andere groep vier 100 gulden voor de aircokosten. Is de overheid niet verantwoordelijk voor de water en elektrakosten? "Ja", zegt Velthuizen "maar de airco's in de baraklokalen zijn een

initiatief van de ouders. Het geld wordt ook door de oudercommissie geïnd." Deze bijzondere ouderlijke bijdrage bestaat volgens de directeur al een jaar of acht, negen. De klassen liggen aan de drukke Dr. Maalweg in Salina. Ouders vonden het onverantwoord dat de kinderen in de hitte en met het verkeerslawaaï op de achtergrond les zouden krijgen. De ouders hebben toen zelf gezorgd voor de airco-installaties die allemaal op Pagatinu (het prepaid-systeem) zijn aangesloten. Oudercommissies zijn autonoom om projecten, die buiten het reguliere onderwijspakket vallen, te bekostigen. De barakken staan er al een tijdje. De school heeft in 2004 een offerte voor nieuwbouw aangevraagd. Kosten? Meer dan 300.000 gulden. "Dat zal nu wel het dubbele zijn", zegt Velthuizen. "De school heeft geen fondsen om extra lokalen te bouwen."

Volgens Velthuizen kun je als ouder weigeren om de bij-

drage, die door de oudercommissie wordt geïnd, te betalen. "Niet betalen heeft geen consequenties. Ook kunnen leerlingen niet individueel aansprakelijk worden gesteld. Alleen het schoolbestuur kan dwangmiddelen opleggen."

Het schoolbestuur vraagt ongeveer 425 gulden per kind per jaar. Dat is volgens Velthuizen nodig om de kwaliteit van het onderwijs te garanderen. Van het geldbedrag is 100 gulden contributie. Het VPCO is immers een vereniging. Het overige geld incasseert het bestuur voor kosten, die niet door de overheid worden gedekt. Het VPCO heeft dit jaar nog geen beslissing genomen over de dwangmiddelen, die het schoolbestuur zou kunnen aanwenden om ouders aan te sporen om te dokken. "Tot nu toe komen ouders wel betalen. En als een ouder het echt niet kan opbrengen houden we rekening met hun financiële vermogen."

## Architect Willy Juliana: 'Nieuw ziekenhuis in twee jaar onmogelijk'

**WILLEMSTAD — Volgens architect Willy Juliana is het onmogelijk dat het nieuwe ziekenhuis binnen twee jaar tijd uit de grond wordt gestampt. "Wishful thinking. De bouw op zich neemt al twee jaar in beslag", aldus Juliana.**

Vorige week lichtte minister van Gezondheid Jacinta Constancia een tipje van de sluier rond het nieuwe ziekenhuis op. Zo zou de bouw volgens jaar moeten beginnen. In 2014 zou het ziekenhuis in Groot Piscadera zijn deuren moeten openen. Dit is volgens Juliana te snel. "De regering wil een ziekenhuis met ongeveer driehonderd kamers. De voorbereidings-tijd neemt zeker een jaar in beslag. Zo neemt het ontwerp- en tekentrajec veel tijd in", zegt Juliana. "Ook heeft de minister geen rekening gehouden met eventuele bouwvertragingen." De vorige regering rekende vijf jaar voor het leggen van de eerste steen tot de oplevering van het ziekenhuis. Eind dit jaar wordt de aanbesteding uitgezet. "De ontwerpplannen moeten al

klaar liggen als de regering het ziekenhuis in een recordtempo wil realiseren", zegt de architect. Juliana is een van de architecten, die tegen het vorige model voor het nieuwe ziekenhuis protesteerden. Dit model is inmiddels door de huidige regering ingetrokken. Het model naar het ziekenhuis in de Nederlandse stad Dventer zou volgens Juliana niet op Curaçao passen. "Als je een model uit Nederland neemt, ben je klimatologisch verkeerd bezig. Je kunt het programma van eisen uit Nederland of waar dan ook ter wereld overnemen, maar niet het model. Het ontwerp moet in de Curaçaose context passen", aldus Juliana.

## Agrarische grond

Ook moet het bestemmingsplan voor het terrein naast

de lokale universiteit worden aangepast. Het stuk grond op Groot Piscadera is nu aangewezen als agrarische grond. Volgens milieubeweging Amigu di Tera en landbouworganisatie Sol-tuna is het stuk grond niet bouwrijp en zal het nooit geschikt zijn voor een ziekenhuis. Zo zou het terrein nat en muggenrijk zijn. Het hele terrein is een groot watervanggebied. Volgens beide organisaties zou het beschermd moeten worden. Het eiland zou namelijk over te weinig vruchtbare landbouwgrond beschikken. De locatie moet in het tweede kwartaal van 2012 beschikbaar zijn. Samen met het ministerie van Ruimtelijke Planning wordt gewerkt aan de bestemmingswijziging. De regering heeft toegezegd om per september van dit jaar een terrein, dat qua oppervlakte gelijk is aan het terrein naast de UNA, voor landbouwdoeleinden aan te wijzen. Dit om het verlies te compenseren.

## Input Nationaal Plan Wijkontwikkeling

# Ook jonge mensen moeten in Willibrordus blijven

**WILLEMSTAD — In Willibrordus vergrijsd de bevolking rap. Jonge mensen krijgen nauwelijks de kans een stuk terrein te bemachtigen om hierop een huis te bouwen. Ze trekken weg. Projectontwikkelaars lijken daarentegen vrij spel te hebben. "We worden zo langzamerhand ingesloten."**

Willibrordus, vroeger ook wel Mondí Afó genoemd voor de paters in 1888 de kerk inwijd-den, valt volgens de laatste census van het Centraal Bureau voor de Statistiek onder wijken waar het niveau van leven onder de acceptabele norm ligt. Het is een van de 15 wijken, 5 op Bándabou en 10 op Bándariba, die als eerste aan de beurt zijn in het Nationaal Plan voor Wijkontwikkeling en Verbetering, dat onder de huidige regering tot stand komt. Tijdens bijeenkomsten mogen wijkbewoners zelf aangeven wat ze als knelpunten ervaren.

Er zijn 15 bewoners van Willibrordus en omgeving gekomen. Tegenwoordig telt het dorp zo'n 500 zielen, al zou je dat niet denken vanwege de afstand tussen de huizen. Armoede is daardoor minder zichtbaar, ook omdat familie elkaar doorgaans wel helpen. Vroeger was het een stuk levendiger. Kinderen en



jongeren speelden in de natte seizoenen in ondergelopen dammen. Iedereen kent elkaar, maar de sociale controle was toen groter, net als de bereidheid elkaar te helpen. De jonge mensen trokken echter weg en het individualisme, het niet meer afhankelijk van elkaar willen zijn, nam de overhand. Een sociaal-maatschappelijk fenomeen, dat niet alleen voor dit dorp geldt. Toch zullen de inwoners van Willibrordus ook zelf actie moeten ondernemen. "Het is jouw buurt, morgen woon

je er ook nog, je moet niet alleen leunen op de overheid en stichtingen", zegt Karin Torres, een van de facilitators bij wie de bewoners hun suggesties mogen aandragen. Vier thema's zouden op deze avond aan de orde komen: veiligheid, wonen, werken/ondernemen en opgroeien en educatie.

Veelgehoorde klachten deze avond zijn de slechte staat van de wegen, ontbrekende verlichting, verstopte rooien en gedempte dammen en slecht openbaar vervoer. De konvooi van ABC rijdt eens in

de twee uur, maar kleine busjes komen niet langs en een lift krijg je niet zo makkelijk meer. Criminaliteit kent Willibrordus volgens een bewoonster niet, op een chöller na en die kan bij de opvang terecht. Maar een andere man is het niet met haar eens. "Mijn huis grenst aan een stuk mondi, ik ben verschillende keren bestolen, zowel van machines als van vee. Ik voel me wel onveilig, er is nauwelijks toezicht, want overdag werkt iedereen."

## Terrein toewijzen

Een zeer prangende kwestie is de toewijzing van een stuk overheidsterrein aan jongeren, om hierop een eigen huis te bouwen. Veel terreinen zijn huurgrond, waarvoor een lutel bedrag per jaar wordt betaald aan de overheid. Maar daarvoor kun je geen hypotheek krijgen. Na het overlijden van de ouders ontstaan

er vaak problemen voor de kinderen, die het terrein bij Domeinbeheer willen omzetten naar erfpacht, waarvoor wel een huishypotheek mogelijk is.

"Wij moeten een ware kruisweg afleggen en dat ontmoedigt jonge mensen, zij trekken weg. Maar een buitenstaander krijgt zo van Domeinbeheer een stuk grond om zijn gang te gaan." De angst voor import en de mogelijke problemen zijn een bron van zorg voor de originele Willibrordiaan. Ze wijzen naar de FKP-huizen op Barber en Tera Kórá, waar ook woningzoekenden van buiten werden gehuisvest. Overigens is het bisdom wel bezig om een inventarisatie te maken van de huizen en terreinen rond de kerk van Willibrordus, die hun eigendom is. "We zouden een stem moeten krijgen in wie hier komt wonen, een screening", zo wordt half serieus gepraat.

## Balans

Er moet natuurlijk een balans zijn, zegt Rita Maria, voorzitter van het bestuur van het wijkcentrum, nuchter. "Anderen telt het dorp over 10 jaar nog maar 200 zielen, omdat niemand er meer wil wonen. Over het algemeen zijn bewoners van Willibrordus best tevreden, al kunnen er altijd dingen beter. Mensen voelen zich thuis in het dorp, waar de landhuizen en de zoutpannen met flamingo's toeristische attracties zijn.

Volgende week woensdag is er een tweede bijeenkomst om input te geven over werk en educatie. Input, die nodig is vanuit alle lagen in Willibrordus. Dus ook de alleenstaande moeders en werklozen, die gisteren ontraken, moeten hun stem laten horen.

## El Hakim: 'Prijzen groenten en fruit kunnen lager'

**WILLEMSTAD — De prijzen voor groenten en fruit op het eiland kunnen omlaag. Dit verklaarde minister Abdul Nasser El Hakim (Economische Ontwikkeling, MFK) vanochtend in de Staten. Volgens de minister zijn er tal van factoren, die tot een verlaging zouden kunnen leiden. Een prijsreductie van 30 procent, zoals El Hakim eerder heeft genoemd, zal echter afhankelijk zijn van tal van factoren, zoals de internationale olie- en voedselprijzen en omstandigheden in de producerende landen.**

El Hakim presenteerde vanochtend in de Staten de contouren van zijn beleidsplan om de prijzen voor groenten en fruit te verlagen. Centraal in dit plan staat dat Curaçao groenten en fruit uit dichterbij liggende landen moet gaan halen. Hij noemde in dit verband Suriname, Colombia, de Dominicaanse Republiek en Panama. Er zijn volgens El Hakim vijf factoren, die een rol spelen bij een prijsverlaging van groenten en fruit op het eiland.

Het gaat hierbij om het aantrekken van scheepvaartbedrijven, die lagere transportkosten in rekening kunnen brengen. De minister noemde ook het importeren van groenten en fruit uit landen met lagere productiekosten, het stimuleren van de lokale

landbouwsector en het opzetten van meer verkoopcentra voor lokale producten, het uitbreiden van de basismat voor producten van eerste levensbehoefte met gezonde producten, en het aantrekken van technische bijstand voor de lokale landbouwsector.

De minister benadrukte dat de regering op dit moment beleid aan het ontwikkelen is om de groenten en fruit op het eiland niet alleen goedkoper te maken, maar ook toegankelijker te maken. Hoe meer groenten en fruit worden gebruikt, hoe minder gezondheidsproblemen de bevolking zal hebben. Bij het door de regering uit te voeren beleid zal aandacht worden besteed aan de productie- en transportkosten, gecombineerd met belastingmaatregelen. Er is hiervoor een rapport opgesteld, dat op korte termijn aan de Raad van Ministers zal worden gepresenteerd. Na goedkeuring van dit document zal het aan de Staten worden voorgelegd, aldus El Hakim vanochtend.

De vergadering van vanochtend was een voortzetting van een bijeenkomst van de Staten van 19 mei. Na de eerste vragenronde werd de vergadering geschorst, omdat El Hakim een maand nodig had om de gestelde vragen van de PAR-leden Pedro Atacho en Zita Jesus-Leito te kunnen beantwoorden.

## Werzaamheden Julianaplein

**WILLEMSTAD — Deze week zijn de werkzaamheden van start gegaan voor de vernieuwing van het rioleringssysteem in de binnenstad.**

De werkzaamheden zullen ongeveer een jaar in beslag nemen en zullen worden uitgevoerd door aannemersbedrijf de Curaçaose Wegenbouw Maatschappij (CWM). In het komend jaar zal het rioleringssysteem in de binnenstad worden vernieuwd en zal een nieuw afwateringssysteem worden aangelegd. De activiteiten zullen zich concentreren rond het Julianaplein.

Volgens overheidsdienst Openbare Werken (OW) dient er rekening te worden gehouden met mogelijke overlast voor omwonenden en bedrijven in de buurt. Middels borden zal getracht worden om de toegankelijkheid tot het gebied te verbeteren.



Instituut Renata  
voor Hart- en  
Longziekten Curaçao  
is een ISO-gecertificeerd  
en patiëntvriendelijke  
polikliniek voor hart- en  
longziekten alwaar in  
diverse functies dienst  
en zorg wordt verleend  
met behulp van de  
modernste technieken.  
Het instituut richt zich  
vooral op diagnostiek,  
behandeling en  
preventie van hart- en  
longziekten.

Instituut Renata is een dynamische poliklinische organisatie die blijft groeien. Om een constante zorgkwaliteit te kunnen blijven leveren wil Instituut Renata op korte termijn haar organisatie versterken met de volgende functie:

## Hoofd Medische Documentatie

### Wat is het werk?

- draagt zorg voor het up-to date houden van het (Medische) Bibliotheek;
- doet onderzoek en draagt zorg voor literatuur bestellingen op verzoek van de specialisten;
- stuurt de afdeling aan;
- stelt werkrooster op en plant en ondersteunt vergaderingen;
- draagt bij aan en adviseert over het ontwikkelen van instrument, methoden en technieken om uitvoeringsprocessen gestalte te geven en ziet toe op de uitvoering hiervan;
- stelt managementrapportages op;
- bewaakt het toegekende budget;
- vertaalt beleidsbeslissingen naar operationele maatregelen.

### Wat onderscheidt de collega die we zoeken?

- Hij/zij heeft kennis van de informatiebehoeften van de specialisten en andere gebruikers, literatuurbronnen en actuele (binnen- en buitenlandse) uitgaven;
- Hij/zij beschikt over financiële kennis en vaardigheid in het rapporteren over bevindingen van de controle van de begrotingsoutputting;
- Beschikt over enige computer kennis;
- Werkt in een teamverband samen met collega's en specialisten;
- Is klantvriendelijk en beschikt over communicatieve vaardigheden.

### Opleiding

- MBO+/HBO opleiding

### Wat bieden we de collega's die we zoeken?

- Een dynamische werkomgeving met voldoende ruimte om zich verder te ontwikkelen;
- Een uitdagende werkomgeving met een grote verantwoordelijkheid;
- Een hecht teamverband;
- Een passend salaris en secundaire voorwaarden.

### Geïnteresseerd?

Indien je geïnteresseerd bent in deze uitdaging en aan de vereisten voldoet, nodigen wij je uit om informatie in te winnen, en te reageren door het sturen van een brief en CV aan: Coach Caribbean  
Ter attentie van mevrouw Magna Avastia-de Freitas  
Pietermaai 18  
Alhier

Elektronisch solliciteren mag ook: [m.avastia@coach-caribbean.com](mailto:m.avastia@coach-caribbean.com)  
Je sollicitatie dient vóór 7 juli binnen te zijn.  
Een psychologisch onderzoek zal deel uitmaken van de selectieprocedure.

**Landhuis Brakkeput mei mei**  
www.brakkeputmeimeimei.com

**De week bij Mei Mei**

|                                                                |                  |                 |
|----------------------------------------------------------------|------------------|-----------------|
| <b>Salsa avond</b><br>Na uw etentje gratis introductie salsas  | <b>MAANDAG</b>   | <b>VRIJDAG</b>  |
| <b>Romantische muziek</b><br>van harpist Marco Dorothea        | <b>DINSDAG</b>   | <b>ZATERDAG</b> |
| <b>Paella!</b><br>Vers bereid met vis, kip & groenten          | <b>WOENSDAG</b>  | <b>ZONDAG</b>   |
| <b>Lobster avond</b><br>Verse kreeft van de grill of thermidor | <b>DONDERDAG</b> |                 |

omgeving Jan Thiel/Jan Sofat Tel: 767-1500

# Nieuw BINNEN



**Ballen voor Voetbal, Tennis, Basketbal, Volleybal & meer**

**de Jongh's sporthuis**

**Schottegatweg Oost 211 tel. 461-2972**

Personeel aan het werk en blokkades opgeheven

## Actie CDM voorbij

**WILLEMSTAD — Het personeel van dokmaatschappij CDM heeft vanochtend het werk hervat, nadat gisteren de overheid, de directie van het bedrijf en vakbond PWFC voor de rechter tot een akkoord wisten te komen. Het akkoord gaat ervan uit dat een commissie, bestaande uit vertegenwoordigers van alle drie de partijen, binnen zes maanden met voorstellen moet komen ten aanzien van de toekomst van CDM.**

Door het akkoord van gisteren kwam er een einde aan de actie, die twee dagen heeft geduurd. De actie hield in dat het personeel van CDM het werk neerlegde en de toegang tot bedrijven in het gebied, zoals de zuurstoffabriek en het asfaltmeier, blokkeerden. Voor CDM was dit aanleiding om naar de rechter te stappen om via een kort geding de staking op te heffen. De zuurstoffabriek en Asphalt Lake Recovery voegden zich in het kort geding om de blokkade van de toegang tot hun bedrijven op te heffen. De opheffing vond plaats gedurende het kort geding, waarna de overheid, PWFC en CDM voor de rechter probeerden tot een vergelijk te komen.

Na lang onderhandelen werd een akkoord bereikt, dat inhield dat het personeel het werk zou hervatten en dat er een commissie wordt gevormd, die over zes maanden met een advies zal komen over de toekomst van CDM. In de commissie zullen

len CDM, overheid en vakbond ieder twee vertegenwoordigers hebben. In een reactie stelt PWFC-voorzitter Angelo Meyer dat het de bedoeling is dat de commissie zo snel mogelijk aan de slag gaat. Meyer was vanochtend zeer te spreken over de afloop

### Uitzendkrachten

De uitzendkrachten in dienst van aannemersbedrijven, die op het CDM-terrein werken, hebben niets te maken gehad met de tweedaagse staking bij de lokale dokmaatschappij.

Dit stelt advocaat Roelof Bijkerk, die de uitzendkrachten vertegenwoordigt. Volgens Bijkerk hebben zijn cliënten ook niets te maken met enige overeenkomst die gesloten zou zijn met betrekking tot de staking. De verklaringen van Bijkerk staan haaks op de tekst van de overeenkomst,

van de actie, die twee dagen heeft geduurd. "Je kunt van een win-win-situatie spreken. Als een bedrijf een vakbond voor de rechter sleept, dan heb je bijna altijd een uitspraak dat de werknemers het werk weer moeten hervatten. Maar wij als PWFC hadden voldoende argumenten om de rechter ervan te overtuigen dat wij hier samen uit moesten komen. En dat is ook gebeurd. Er ligt een oplossing op tafel waarin wij ons kunnen vinden, terwijl alle partijen hun eigen juridische kosten moesten betalen." In het

die vakbond PWFC, CDM en de regering voor de rechter zijn overeengekomen. In deze overeenkomst, die een einde maakt aan de actie bij de dokmaatschappij, worden de uitzendkrachten genoemd. In dit verband worden zij vertegenwoordigd in de commissie van zes, die met voorstellen moet komen ten aanzien van de toekomst van het bedrijf. Ook PWFC-voorzitter Angelo Meyer stelt dat de CDM-werknemers en de uitzendkrachten in deze zaak solidair met elkaar hebben gehandeld.

akkoord, dat de partijen gisteren bereikt hebben, is verder bepaald dat de stakeholders een van de actiedagen uitbetaald zullen krijgen door CDM. De tweede dag zal niet uitbetaald worden. Volgens de PWFC-voorzitter zal de commissie over zes maanden met een aanbeveling moeten komen over hoe het nu verder moet met CDM. "Of we gaan door met Damen, of we zoeken een andere partner, of we gaan een andere kant op, maar over zes maanden moet er duidelijkheid komen ten aanzien van de toekomst van CDM. Daar gaat het ons om. Dit bedrijf is nog zeer belangrijk voor dit eiland. Wat nodig is, is dat er een kapitaalinjectie komt", aldus Meyer vanochtend. Ook minister Abdul Nasser El Hakim (Economische Ontwikkeling, MFK) toont zich blij met het herstellen van de rust bij CDM. In een persbericht laat El Hakim weten alle betrokkenen bij het gebeuren te bedanken voor hun steun en vertrouwen. Volgens de minister zal hij zich blijven inzetten voor een structurele oplossing op de lange termijn voor CDM. Dit in het belang van een deugdelijke economische ontwikkeling en goede arbeidsvoorzieningen op het eiland.



Foto: Ediel Sumbó

Ronald McDonald (midden) nam de rol van gastheer op zich.

**WILLEMSTAD — De opening van de vijfde McDonald's franchise op Curaçao, aan de Sta. Rosaweg, werd gisteren in besloten kring gevierd. Bij de viering hielden premier Gerrit Schotte (MFK), minister van Economische Ontwikkeling Abdul Nasser El Hakim (MFK) en minister van Verkeer en Vervoer Charles Cooper (MAN) allen een toespraak. De McDonald's heeft om 12 uur vanmiddag haar deuren geopend voor het publiek.**

Schotte stond uitvoerig stil bij het feit dat er '60 volledige nieuwe banen zijn gecreëerd'. "Hierbij werd dus niet met personeel van andere McDonald's op het eiland geschoven, nee, het zijn nieuwe

banen!", aldus de premier. Het was gisterochtend, voor aanvang van de viering, nog niet duidelijk wanneer de vestiging echt open zou gaan. De vergunning werd op de valreep verstrekt, waardoor de vestiging op Sta. Rosa vandaag haar eerste klanten kon ontvangen. De opening trok veel nieuwsgierigen, die langsreden en de bewakers benaderden met de vraag of er al eten kon worden afgehaald. De opening werd muzikaal omkleed door pianist Gino Coelhoe. Rolando Galarraga, de operationele supervisor van Arcos Dorados op Curaçao, geeft aan dat

de keten op Curaçao zorgt voor in totaal 310 directe banen. De fastfoodketen werkt met lokale leveranciers, zoals Deli Caribbean, Curaçao Beverage Bottling Company en Lovers. De logistiek en distributie worden eveneens door lokale bedrijven afgehandeld, onder andere door Medina Cargo en Pietersz Imports. Verder maken zij ook gebruik van een lokaal beveiligingsbedrijf en afvalverwerkingsbedrijf. Voor de bouw van de vestiging werd een lokale aannemer ingehuurd en werd gebruik gemaakt van lokale bedrijven, die gespecialiseerd zijn in de aanleg van elektrika en een beveiligingssysteem.

#### Donatie

Arcos Dorados heeft tevens een donatie gedaan van 50.000 gulden aan de lokale Ronald McDonald House Charities.

### Aanhouding verdachte overval

WILLEMSTAD — De politie hield dinsdagmiddag een 26-jarige Jamaicaan aan, die verdacht wordt van het plegen van een overval een dag eerder. K.K.F. zou op de kruising van de Kaya Pita/Milon di Seru zijn slachtoffer beroofd hebben. De aanhouding van de verdachte vond plaats op het politiebureau van Punda, waar hij herkend werd door het slachtoffer. Het Atrako Team onderzoekt de zaak.

### Oproep aan gedupeerde leerlingen

**WILLEMSTAD — Fundashon Famia Claret pa Hustitia roept alle ouders en leerlingen, die geen rapport of cijferlijst hebben gekregen vanwege het niet betalen van schoolkosten, op om zich te melden.**

Dit kan via telefoonnummer 522-7654. De stichting zet zich in voor gratis onderwijs. Ook strijdt de stichting tegen onrecht in het algemeen. Onderwijsminister Lionel Jansen (PS) heeft eerder aangegeven dat leerlingen niet de dupe mogen worden als hun ouders geen bijdrage kunnen leveren aan de schoolkosten. Niet alle scholen hebben hier gehoor aan gegeven.

**50% op Handgeborduurde Tafellakens**  
new amsterdam store  
Gomezplein #14, Punda

**TRAVEL INSURANCE**  
united an

**OPEN HUIS**  
**ZONDAG 26 JUNI**  
**10.00 UUR TOT 15.00 UUR**  
**LEDAGWEG 91 – JONGBLOED**



**NAFL.**  
**398.000,- k.k.**  
**Informatie:**  
**529-2000**

## Studenten komen op voor ontslagen docent

**WILLEMSTAD — Studenten van de Faculteit Maatschappij- en Gedragswetenschappen (FMG) breken een lans voor wetenschappelijk docent Van Brummen-Girigori. De bezorgde studenten van de lokale universiteit UNA zijn het oneens met het besluit van de rector magnificus om het contract van de docente niet te verlengen. In augustus loopt haar contract af.**

Volgens de studenten, die vooralsnog anoniem reageren, levert de docente puik werk. "Van Brummen-Girigori is de beste docente die wij tot nu toe in de UNA zijn tegengekomen. Ze komt altijd haar afspraken met de studenten na,

ook houdt zij zich aan de regels en is ze betrokken bij haar studenten", stellen zij. Volgens de studenten is ze toegewijd, correct, attent en een goede mentor, die 24/7 beschikbaar is. "We voelen ons gewaardeerd en bij Van Brummen-Girigori heerst er een prettige sfeer in de klas. We worden serieus genomen en de docente heeft bewezen dat ze trots op ons is. Wij zijn ook trots op haar", aldus de studenten in een persbericht, dat via onderwijsvakbond Sitek is verstuurd. De studenten vinden dat ze niet aan de zijlijn kunnen staan zonder op te komen voor de docent. "Wij menen dat ze eerder een voetstuk moet worden geplaatst in plaats

van afgebroken. Hoe is het mogelijk dat een docent, die zoveel doet voor de faculteit, ervan beschuldigd wordt dat ze niet aan de eisen voldoet en daardoor de baan wordt uitgestuurd? Bovendien gaat Van Brummen-Girigori volgende week naar Frankrijk om haar voorlopige onderzoeksresultaten te presenteren rond de ontwikkeling van opgroeiende meisjes zonder vader. De docente is een Curaçaose professional, die een kans verdient." De directie van de UNA zit morgen om de tafel met de docente en de vakbonden Sitek en Abvo, om uit de impasse te komen. De vakbonden eisen dat het besluit wordt teruggedraaid.

## Emil Walle president-commissaris ABC

**WILLEMSTAD — Emil Walle (MAN) wordt de nieuwe president-commissaris van Autobusbedrijf Curaçao (ABC). Hij vervangt Rensley Meulens, die in april van dit jaar opstapte. Het voorzitterschap van Meulens van de Raad van Commissarissen (RvC) van ABC was niet onomstreden.**

Hij had vooruitlopend op een besluit van de Algemene Vergadering van Aandeelhouders (AVA) een vergoeding van 1000 gulden per maand en een BlackBerry gevraagd en gekregen. De originele kandidaat voor deze functie, Edson Cijntje, werd door Soab afgewezen. Cijntje was door de regering voorgedragen voor de functie van president-commissaris. Soab, op dit moment belast met de functie van toezicht houder corporate governance, stelde geen zwaarwegende

bezwaren te hebben tegen de benoeming van Cijntje als commissaris, maar wees de regering erop dat de kandidaat niet voldoet aan de in de algemene profielschets aangegeven vereisten. Deze schrijft voor dat de president-commissaris minimaal over vijf jaar bestuurservaring moet beschikken. Cijntje heeft die niet. De regering ging vervolgens akkoord met de voordracht van Cijntje als normaal lid van de Raad van Commissarissen en Walle werd naar voren geschoven als de nieuwe president-commissaris. Walle is op dit moment lid van de RvC van ABC. Zijn voordracht als lid werd in februari van dit jaar goedgekeurd door de Soab. Het opstappen van de voorganger van Walle, Meulens, eerder dit jaar, kwam na behoorlijk veel druk door onder meer ABC-vakbond UGTK/Cadmu, die om zijn aftreden had gevraagd.

## Onrust onder ADC-werknemers groeit

WILLEMSTAD — Werknemers van het Analytisch Diagnostisch Centrum (ADC) hebben gisterochtend het werk neergelegd. Zij eisen op heldering over de fraudezaak binnen het laboratorium. Via ambtenarenvakbond Abvo hebben de ADC-werknemers een spoedvergadering aangevraagd met minister Jacinta Constancia van Gezondheid (MFK). De werknemers hebben het werk weer hervat na een onderbreking van enkele uren.

Het onbehagen onder het ADC-personeel groeit. Abvo heeft eerder aangeklopt bij minister Constancia voor een gesprek, maar kreeg geen gehoor. In een brief, die gisteren de deur is uitgegaan, stellen de werknemers een ultimatum aan Constancia. Erwin Koense van de Abvo wil nog niet ingaan op de details van de brief. Wel meldt hij dat de werknemers aanvankelijk

het werk niet wilden hervatten, maar direct naar Fort Amsterdam wilden gaan voor een gesprek met de minister. "We hebben ze gevraagd of ze de Abvo ruimte wilden geven om tot een overeenkomst te komen. Er is veel wantrouwen in de gezondheidssector. Ook het ADC wordt met argusogen bekeken. Daar moet een verandering in komen", aldus Koense. In januari ontdekte ADC-directeur Arif Potmis ongeregeldheden bij onder andere de inkoop van materiaal. Potmis heeft vervolgens aangifte gedaan bij het Openbaar Ministerie, toen het nieuws onlangs in de pers uitlekte. Een medewerker is in verband met de fraudezaak geschorst. Het rommelt al geruime tijd bij het ADC. In de afgelopen jaren zijn er 35 tot 45 werknemers weggegaan, hetzij omdat ze met pensioen gingen, hetzij omdat ze ontslagen zijn of zelf ontslag hebben genomen.

Advertenties Curaçao

Garage Doors

Stylish & Strong

Amarr

LiftMaster

www.infinitynv.com

**Infinity**

WINDOWS & DOORS

Dr. Hugenholtzweg 25A  
Tel.: +599 9 465 1687  
Fax: +599 9 465 1617  
Email: info@infinitynv.com

## Beleefdheidsbezoek



Minister-president Gerrit Schotte in gesprek met de ambassadeur van India en overige leden van de delegatie.

De ambassadeur van India, Lal Dingliana, heeft op donderdag 9 juni een beleefdheidsbezoek gebracht aan minister-president Gerrit Schotte. Momenteel bestaat er een 'Indian Technical and Economic Cooperation', waarbij de Indiase overheid jaarlijks beurzen verstrekt aan onder

anderen ambtenaren van Curaçao voor diverse trainingen in India. De Indiase ambassadeur gaf aan in de nabije toekomst te willen werken aan meer wederzijdse samenwerking en meer interactie tussen de beide overheden. De samenwerkingsgebieden zijn zeer uiteenlopend: gezondheids-/

medische sector, menselijk kapitaal (uitwisseling human resources), handel en industrie, petrochemische industrie, energie, en (medisch) onderwijs. Ook thema's, die voor diversificatie van de Curaçaose economie kunnen zorgen, kunnen in de samenwerking tussen Curaçao en India verder uitgewerkt worden.

## 19-jarige als burgemeester

In Heumen kan het allemaal. Een 19-jarige heeft een sollicitatiebrief gestuurd voor de post van burgemeester in het Gelderse plaatsje. Hij heeft concurrentie van 44 andere sollicitanten. Eerder dit jaar vertrok de vorige burgemeester, Jan van Zomeren (PvdA), die nieuw werk vond als burgemeester van Gemert-Bakel. Dat bericht *Omroep Brabant*. Zestien vrouwen hebben hun curriculum vitae opgestuurd. De meeste kandidaten hebben een PvdA-achtergrond (11), gevolgd door CDA'ers en VVD'ers (elk 8). Twee (oud-)burgemeesters hebben zich kandidaat gesteld en zo ook 22 (oud-)wethouders. Dit najaar wordt een kandidaat voorgedragen voor benoeming.

## 88 euro boete voor blikje

Zweden gaat paal en perk stellen aan zwerfafval. Vanaf 10 juli mag de Zweedse politie boetes uitdelen aan wie moedwillig zijn troep op straat of grasveld gooit. De prijs kan aardig oplopen, zo blijkt uit de straffen die de hoogste openbaar aanklager van Zweden gisteren heeft vastgesteld voor het veroorzaken van troep. Wie door agenten wordt betrapt bij het achterlaten van een blikje, flesje, drankpakje of fastfood-dooze, moet 800 kronen (circa 88 euro) betalen. Op het niet behoorlijk weggooien van andere verpakkingen, met bijvoorbeeld chemicaliën, verfesten of andere milieugevaarlijke stoffen, of op het dumpen van veel troep volgt een nader te bepalen boete of een gevangenisstraf van maximaal een jaar.

## KONING HOLLEWIJN EN DE ONTHULLING

Door Maarten Toonder



Wiebel Wip had de telefoon standvastig bezet gehouden en was dus onmiddellijk bij de hand toen de heer Molentred terugbelde. "Het heeft heel wat hoofdbrekens gekost," zo sprak de beproefde ambtenaar, "maar ik kan u mededelen, dat de koning gelegenheid krijgt om morgen te drie uur op de Middendijk in de hoofdstad een standbeeld te onthullen. Het betreft hier een monument, dat de Gerechtigheid voorstelt; het is door een erkend beeldhouwer vervaardigd; ene Bozewater. Ik dacht, dat de koning het misschien aardig vond om die details te weten." "Nou - dat zit dan allemaal snor!" riep het meisje verheugd. "Wel bedankt, hoor!" De bediende Plichtpleger deelde in het geheel niet in de

vreugde. "Wie weet wat zich in al deze tijd op de stoomwasse-rij heeft afgespeeld," sprak hij. "Men pleegt daar mijn dienst-overhemden te zwaar te stijven, wat hoogst onaangenaam is bij het dragen. Vooral op de sleutelbeenderen. En door dit oponthoud zou mijn waarschuwing voor de komende week wel weer eens te laat kunnen zijn!"

"Ach man - dan doe je er een paar watjes onder!" riep Wiebel. "Wat kan dat nou schelen! Ik heb eindelijk weer eens iets leuks voor die goeie ouwe Hollewijn!" En met die woorden repten zij zich om de koning de verheugende mededeling te gaan doen.

## Zeven jarige pakt de auto

Hij miste zijn vader zo erg, dus pakte hij - blootsvoets en slechts gekleed in een pyjama - de Pontiac Sunfire van zijn ouders om zijn vader, die 30 kilometer verderop aan het werk was, even te zien. Een oplettende mede-weggebruiker zag een wel erg jonge bestuurder en waarschuwde de politie. De agenten hielden de jongen aan toen hij de snelheidslimiet overtrad. "Op dat moment reed het ventje 80 kilometer per uur waar dat helemaal niet mocht", aldus politief Casey Learman van de Amerikaanse plaats Caseville in de staat Michigan. "We waren bang dat de jongen een ongeluk zou krijgen omdat hij, nadat hij ons ge-

zien had, eerst nog even probeerde te ontsnappen", zegt een woordvoerder van de politie tegen *Fox News Michigan*. "Het ventje brak meteen in hevige huilen uit toen hij werd aangehouden, hij wist alleen nog maar uit te brengen dat hij zijn vader wilde zien", zo vertelt Learman. De zaak is voorgelegd aan de rechtbank, maar de kans wordt klein geacht dat de jongen een straf krijgt. "We zijn wel heel benieuwd hoe een 7-jarige jongen zo goed kan autorijden en wie hem dat heeft geleerd heeft. We pakken soms 15-jarigen op die aan het joyriden zijn, maar dit is een wel heel absurd verhaal", aldus de openbaar aanklager.

## Roddelen kan goed zijn

Roddelen op de werkvloer is niet per definitie negatief. Integendeel, het leidt tot vriendschappen onder werknemers binnen een organisatie. Dat blijkt uit onderzoek van sociologe Lea Ellwardt, die op 30 juni promoveert aan de Rijksuniversiteit Groningen. Medewerkers die roddelen, raken na verloop van tijd vaak met elkaar bevriend, zo constateerde zij. Als er helemaal niet wordt geroddeld op de werkvloer, is dat niet per se goed, stelt Ellwardt. "Mensen die veel over elkaar praten, hebben een bepaalde

interesse in elkaar. Doen ze dat helemaal niet, dan vinden ze elkaar niet interessant." Bij het onderzoek bracht zij het geroddeld en de vriendschappen tussen medewerkers in een jaar drie keer in kaart. Daaruit bleek dat medewerkers die roddelen na verloop van tijd met elkaar bevriend raken. Meer roddelen leidt echter niet automatisch tot meer vriendschappen. Zodra iemand met veel verschillende mensen roddelt, wordt het vertrouwen minder en gaat de populariteit omlaag.

## Tijgerbrood of girafbrood

Het driejarige meisje Lily vroeg zich af waarom tijgerbrood eigenlijk tijgerbrood heet. Het lijkt immers meer op het motief van een giraf. Ze stuurde de supermarkten een brief en kreeg

een charmant antwoord van klantmanager Chris King van Sainsbury's, inclusief taalgebruik dat past bij de geadresseerde en een cadeaukaart voor drie pond (bijna 3,50 euro).

## Dief met voorkeur

Een 25-jarige Bredenaar was niet tevreden met de elektrische fiets die hij na een proefrit voor zichzelf had gehouden. Hij stond dan ook op het punt het ding terug te brengen, zo vertelde hij de politie toen hij maandag werd aangehouden. De man had de fiets vorige maand voor een proefrit meegekregen bij een fietswinkel aan de Kruisvoort. De winkelier zag de man echter nooit meer terug. De politie kon met behulp van camerabeelden nagaan wie er met de elektrische fiets vandoor was gegaan. Zo kon de man maandag worden aangehouden. De Brabander beweerde dat hij de fiets een dag na de proefrit al had willen terugbrengen, maar dat de winkel toen gesloten was. Daarop besloot hij de fiets maar te houden. Uiteindelijk zou hij toch van plan zijn geweest het elektrische ros terug te brengen, want hij was er 'toch niet helemaal' tevreden over. Zo vond hij het opladen van de accu wel erg lang duren en waren de remblokken ver-

sleten. Na verhoor is de man met een dagvaarding weggestuurd.

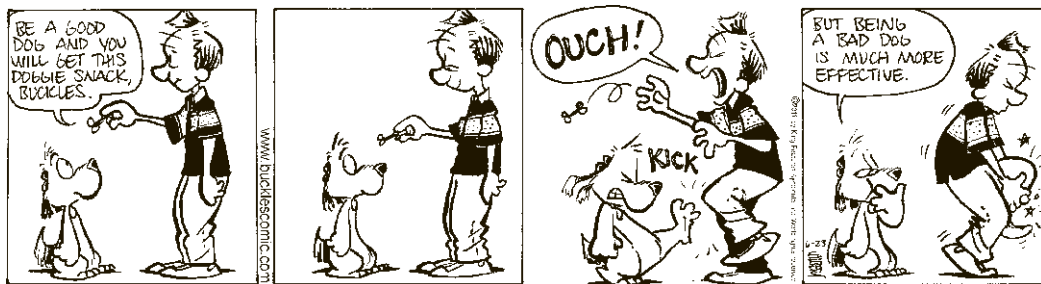
## 40 jaar in dienst



Marilyn Gijsbertha-Hellement was deze week precies 40 jaar in dienst bij Swissport (Aerocargo). Directie en collega's hebben haar letterlijk en figuurlijk 'in de bloemetjes' gezet. Marilyn is jong begonnen bij Aerocargo met administratief werk en is nu al jaren douane-declarant, waarbij ze opvalt door haar actiegerichtheid en 'can do'-mentaliteit. Veel klanten/importeurs rekenen op haar snelle en accurate dienstverlening. Op de foto Marilyn temidden van haar directe collega's Marla Noten, Joyce Virginia en Meredith Meulens, allemaal werkzaam op de afdeling Import Logistics. Meredith Meulens was eerder dit jaar ook 40 jaar bij Swissport.

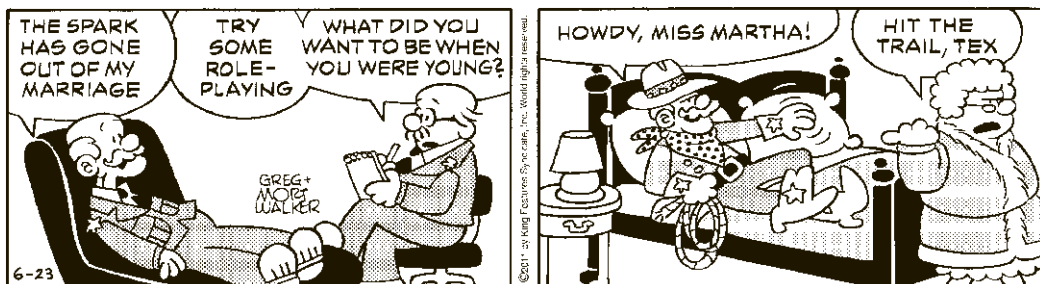
### BUCKLES

By David Gilbert



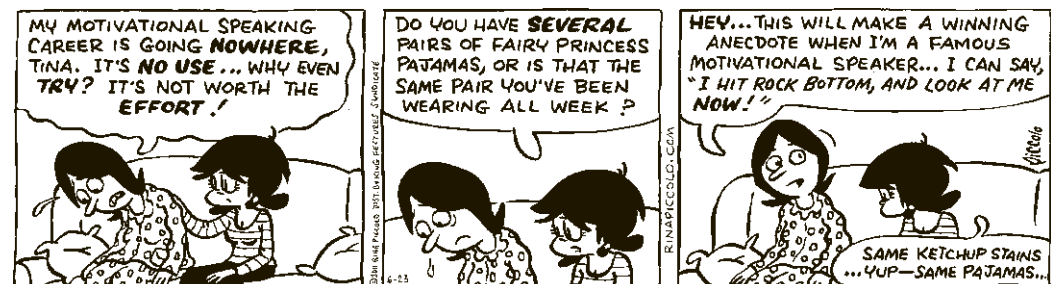
### BETLE BAILY

By Mort Walker



### TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



### BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



# Santos wijst Peñarol terug



Foto: AFP / Vonderik Almeida

Voetballers van de Braziliaanse topclub Santos vieren de verovering van de Copa Libertadores, nadat ze Peñarol uit Uruguay met 2-1 hebben teruggewezen in de finale.

**SAO PAULO — De Braziliaanse voetbalclub Santos heeft woensdagavond (lokale tijd) de Copa Libertadores gewonnen. In Sao Paulo werd Peñarol uit Uruguay met 2-1 verslagen dankzij treffers van de tieners Neymar en Danilo. De eerste finalewedstrijd was een week eerder in Montevideo geëindigd in 0-0.**

Het was de derde keer in de clubgeschiedenis, dat Santos de Zuid-Amerikaanse evenknie van de Champions League bemachtigde. Eerder gebeurde dat in 1962 en 1963. Peñarol won de prestigieuze cup al vijf keer, maar greep deze keer naast de hoofdprijs. In de eerste helft werd er niet gescoord in het uitverkochte Pacaembu-stadion van Santos. In de 46e minuut zette de negentienjarige Neymar de thuisclub op een 1-0 voor-

sprong. Danilo, eveneens negentien jaar, verdubbelde de voorsprong in de 68e minuut. Peñarol kreeg tien minuten voor tijd de aansluitingstreffer. Dit was via een eigen doelpunt van Santos-speler Divaldo. De ploeg slaagde daarna niet meer.

De beslissende finalewedstrijd werd ontsierd door een grote vechtpartij op het veld. Die brak uit tussen spelers van beide teams na het laat-

ste fluitsignaal van scheidsrechter Sergio Pezzotta. Voorts wordt de Concacaf-finale om de Gold Cup opnieuw een onderonsje tussen de regionale voetbalgrootmachten Mexico en de Verenigde Staten. De Amerikanen versloegen gisteren in de halve finale Panama met 1-0. In de andere halve finale vierden de Mexicanen met 2-0 over Honduras. Beide wedstrijden hadden plaats in de stad Houston in de Verenigde Staten. Het duel tussen de Verenigde Staten en Panama werd in de 76e minuut beslist door een doelpunt van Clint Dempsey, die onder contract staat bij de Engelse Premier League-club Fulham. Met de zege namen

de Amerikanen ook revanche voor de 2-1-nederlaag die ze in de groepsfase van het toernooi hadden geleden tegen hetzelfde Panamese elftal. De selectie van Mexico knokte zich pas in de verlenging voorbij Honduras, dankzij doelpunten van invaller Aldo de Nigris en Javier Hernandez. De ruim 70.000 toeschouwers, hoofdzakelijk van Mexicaanse afkomst, zagen de favoriet in de reguliere speeltijd veel kansen missen. Hernandez, aanvallend van Manchester United, maakte al zijn zevende doelpunt in vijf wedstrijden. De finale om de Gold Cup wordt aanstaande zaterdag in de Rose Bowl van Pasadena gespeeld.

## Roberto Carlos boos

**SAMARA — Voetballer Roberto Carlos van de Russische club Anzji Machachala is gisteren tijdens het competitieduel met Krylia Sovetov Samara woedend van het veld gelopen. De Braziliaan kreeg kort**

voor tijd een banaan naar zijn hoofd gesmeten, waarop hij direct het veld verliet. Het is niet voor het eerst dat Roberto Carlos, die sinds februari in Rusland speelt, het mikpunt is van racistische uitlatingen

van Russische voetbalfans.

Eerder dit jaar kreeg hij op bezoek bij Zenit Sint-Petersburg ook al een banaan naar zijn hoofd. Destijds moest thuisclub Zenit een boete van 7500 euro

betalen. De werper van het schut fruit kreeg een stadionverbod voor het leven. Het bestuur van Samara meldde dat het er alles aan zal doen de schuldige op te sporen en te bestraffen. Anzji won het duel met 3-0.

## Albert Subirats geschorst

**CARACAS — De internationale zwembond FINA heeft de Venezolaan Albert Subirats voor een jaar geschorst.**

De wereldkampioen op de 50 meter vlinder kortebaant heeft zich niet gehouden aan het protocol rond de whereabouts, waarin sporters moeten aangeven waar ze zich bevinden om te kunnen worden gecontroleerd op doping. Volgens zijn trainer Luis Moreno is er evenwel geen

sprake van het gebruik van verboden middelen. Subirats miste in de afgelopen anderhalf jaar drie keer een dopingcontrole, omdat hij niet thuis was. Volgens de 24-jarige zwemmer was de zwembond uit zijn geboorteland steeds op de hoogte waar hij verbleef. Dat is evenwel in de reglementen van het mondiale antidopingbureau (WADA) geen geldig excuus. Mocht de schorsing gehandhaafd blijven, dan mist Subirats de WK komende maand in

Shanghai en de Olympische Spelen van Londen 2012. De FINA maakte vandaag tevens zeven andere schorsingen bekend vanwege overtredingen van het dopingreglement. Het gaat om zwemmers uit Brazilië en Kazachstan (Fabiola Molina en Xenia Atamanskaja), waterpoloërs uit Hongarije (Zsolt Lotter, Adam Malari), Roemenië (Alex Popoviciu) en Australië (James Stanton) en een schoonspringer uit de Verenigde Staten (Harrison Jones).

## 58e titel renster Longo

**BOULOGNE-SUR-MER — Wielrenster Jeannie Longo is nog immer de beste tijdrijdster van Frankrijk. De 52-jarige Française pakte vandaag in Boulogne-sur-Mer andermaal de nationale titel in de race tegen de klok. De veterane behaalde daarmee haar 58e kampioenstrei.**

Longo liet de nummer twee, Christel Ferrier-Bruneau, 45 seconden achter zich. Voormalig Olympisch kampioene Longo won haar eerste nationale titel al in 1979. Ze zal aanstaande zaterdag ook meedoen met de nationale titelstrijd op de weg.

In Halle is Alexander Porsev gisteren tijdens de Belgische wielkoers Halle-Ingooigem, verrassend gewonnen door de Nederlander Roy Curvers, zwaar ten val gekomen. De Rus, die in dienst rijdt van Katoesja, mist daardoor de Tour de France. Die begint op 2 juli. Porsev liep door de smak onder meer een hersenschud-



Foto: AFP / Denis Charlet

De 52-jarige Jeannie Longo snelt naar de eindstreep tijdens de France race tegen de klok.

ding, een gebroken neus en een diepe wond onder het rechteroog op. Hij raakte bovendien een paar tanden

kwijt. De ongelukkige renner moet nog zeker enkele dagen in het ziekenhuis van Ronse blijven.

## Zege voor Venus Williams

**LONDEN — Kimiko Date-Krumm was gisteren heel dicht bij een sensatie in de tweede ronde van Wimbledon. De 40-jarige Japanse maakte het Venus Williams erg lastig, maar na bijna drie uur spelen was de tennisster uit de Verenigde Staten toch de sterkste. De vijfvoudig kampioene won het boeiende duel op het overdekte centercourt met 6-7 (6), 6-3 en 8-6.**

In de eerste set van het duel sloeg Date-Krumm pas op haar achtste setpunt toe, nadat ze met 5-1 voor stond. Haar inspanningen moest ze in het tweede bedrijf bekopen. Williams leek op weg naar een gemakkelijke derde set, maar Date-Krumm liet zich van haar beste kant zien. Voor een uitzinnig Londens publiek capituleerde ze pas in de 14e game van de beslissende set. Williams gaf haar na afloop een groot compliment. "Het was erg zwaar. Bijna al haar ballen komen tegen de lijn aan. Ik ben dolblij dat ik heb gewonnen." De nummer 23 van de plaatsingslijst keerde vorige week pas terug op de tennisbaan na maanden blessureleed. "Maar nu gaat het goed. Ik voel geen pijn meer en ik beweeg lekker." In de derde ronde stuit Williams op Maria Jose Martinez Sanchez. De Spaanse versloeg de Roemeense Monica Niculescu met duidelijke cijfers: 6-3 en 6-0. Martinez Sanchez zorgde in de openingsronde voor een verrassing door de als vijftiende geplaatste Servische Jelena Jankovic uit te schakelen. Venus jongere zus, Serena Williams, heeft zich vandaag ook geplaatst voor de derde ronde in Londen. De viervoudig winnares van dit grandslamtoernooi verloor tegen het Roemeense talent Simona Halep de eerste set, maar herstelde zich vervolgens goed om de twee volgende sets met gemak te winnen. De setstanden: 3-6, 6-2 en 6-1. De als zevende geplaatste Amerikaanse strijdt in de vol-

gende fase tegen Maria Kirilenko uit Rusland of Tamari- ne Tanasugarn uit Thailand. Voorts heeft de Russische tennisster Vera Zvonareva ook de derde ronde bereikt. De nummer 2 van de plaatsingslijst versloeg haar landgenote Elena Vesnina in twee sets: 6-1 en 7-6 (5). Het vorig jaar verloor Zvonareva de finale van het prestigieuze grandslamtoernooi van de Amerikaanse Serena Williams. De 26-jarige Russin staat in de derde ronde tegenover de Bulgaarse Tsvetana Pironkova, die vorig jaar verrassend doordrong tot de halve finales op de All England Club. Bij de mannen verspilden favorieten als Rafael Nadal en Andy Murray nauwelijks energie. De Spaanse titelverdediger gaf de Amerikaan Ryan Sweeting onder het gesloten dak van het centercourt nauwelijks een kans: 6-3, 6-2 en 6-4. De volgende horde op weg naar titelprolongatie is de Luxemburger Gilles Muller, van wie Nadal in 2005 verloor op het Londense gras. Murray, de Britse tennishoop, rekende in amper twee uur af met de Duitser Tobias Kamke (6-3, 6-3 en 7-5). De Schot had in de eerste ronde nog een set moeten afstaan aan de Spanjaard Daniel Gimeno-Traver, maar kwam tegen Kamke nauwelijks in de problemen. De verliezend finalist van vorig jaar, Tomas Berdych, is opnieuw in topvorm. De Tsjechische nummer 6 van de plaatsingslijst sloeg de Fransman Julien Benneteau in drie sets van de baan: 6-1, 6-4 en 6-2.

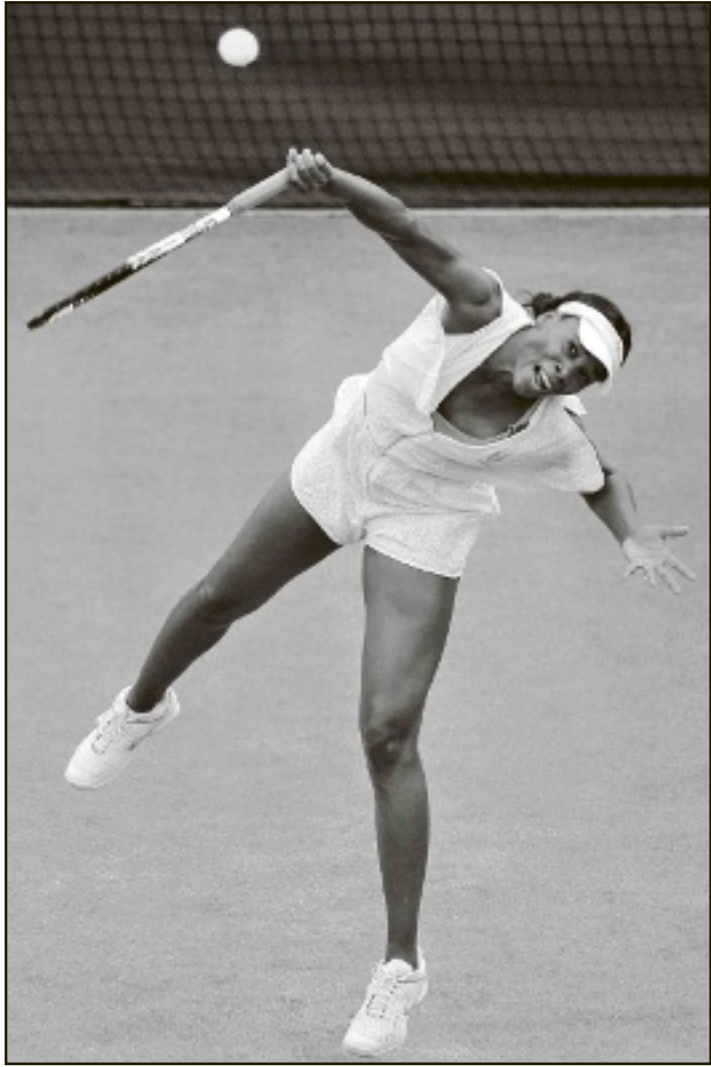


Foto: AFP / Glyn Kirk

Venus Williams (foto) wist na een hard bevochten drieset van haar opponente Kimiko Date-Krumm te winnen.

Voor Stanislas Wawrinka was de tweede ronde al het eindstation op Wimbledon. De als 14e geplaatste Zwitserse tennisster vloog er vroegtijdig uit door toedoen van Simone Bolelli. De Italiaan won in drie sets, waarvan hij er twee met 7-5 in de tiebreak besliste. De setstanden: 7-6, 6-3 en 7-6. De Rus Igor Koenitsin, de beschuldiger van Igor Sjisljng in de eerste ronde, moest zijn meerdere erkennen in Richard Gasquet uit Frankrijk.

van Frankrijk. De nummer 4 van de Tour de France van 2009 krijgt gezelschap van Geraint Thomas en tourdebutant Ben Swift.

De ploeg bestaat verder uit de Noor Edvald Boasson Hagen, de Colombiaan Rigoberto Urán, de Spanjaarden Juan Antonio Flecha en Xabier Zandio, de Duitser Christian Knees en de Australiër Simon Gerrans. Voor oud-Rabonrenner Flecha wordt het zijn negende optreden in de Tour. Wiggins is de kopman van de ploeg die de kleur van de outfit, materiaal en teamwagens voor drie weken van blauw in groen verandert. Daarmee wil Sky aandacht vragen voor een project, waarmee het in samenwerking met het Wereldnatuurfonds geld inzamelt ter behoud van een tropisch regenwoud in Brazilië.

## Arbiter naar huis

**ZEIST — Voor assistent-scheidsrechter Angelo Boonman van de Nederlandse voetbalbond KNVB is het WK voetbal onder 17 jaar in Mexico op een fiasco uitgelopen. Terwijl het toernooi met Oranje volop aan de gang is, zit de Zeeuw alweer thuis zonder ook maar één minuut in actie te zijn gekomen.**

Boonman zakte voor een conditietest in de aanloop naar het WK, waarna hij meteen het vliegtuig moest pakken. Een herkansing werd hem niet gegund. "Een persoonlijk drama voor Angelo", licht een woordvoerder van de KNVB toe. "Het WK had voor hem een beko-

ning van het seizoen moeten worden, een prachtige afsluiting. Het is heel sneu voor hem dat is het zo is gelopen. Hij moest die WK-test doen onder heel moeilijke omstandigheden, op grote hoogte en bij een temperatuur van bijna 30 graden Celsius. Dat is hem niet gelukt, terwijl hij

## Rood voor ringetje

**MELBOURNE — Een Australische amateurvoetballer is uit het veld gestuurd wegens het dragen van een piercing aan zijn edele delen. Volgens de reglementen van de wereldvoetbalbond FIFA mogen spelers tijdens de wedstrijd geen enkel sieraad dragen, dat gevaar kan opleveren voor hemzelf of een andere voetballer op het veld.**

Het intieme juweeltje kwam min of meer aan het licht toen Aaron Eccleston, speler van Old Hill Wanderers, een vlammen schot in de onderbuik te verwerken kreeg in het duel met Swinburne University. Kermend van de pijn zakte hij naar de grond. De arbiter kreeg al snel door dat de getrof-

fen voetballer extra zwaar te lijden had, omdat hij onderin een piercing droeg. Na intensieve behandeling in de catacomben keerde Eccleston opgelucht terug op het veld, maar de scheidsrechter stuurde hem meteen weer terug met twee gele kaarten: een voor het betreden van het speelter-

rein zonder toestemming van de arbiter en een voor het feit dat hij uit privacyoverwegingen niet kon bewijzen dat hij zijn piercing al dan niet had verwijderd. Het tamelijk unieke voorval werd vastgelegd op amateurvideobeelden en later verspreid op internet, waardoor het incident zowel in Australië als daarbuiten nogal werd opgeblazen. "Ik denk niet dat mijn moeder dit leuk gaat vinden", mompelde Eccleston, die zichzelf 'down under' omschrijft als een gedisilluseerde fan van Mansfield Town.

## EURO

## Bedompt

AMSTERDAM — De stemming op de Europese beurzen was vanochtend bedompt. Beleggers maken zich zorgen vanwege het uitblijven van plannen voor nieuwe steunmaatregelen voor de Amerikaanse economie. Ook kwamen er in de ochtend tegenvallende Europese macrocijfers naar buiten. De AEX-hoofdindex in Amsterdam noteerde aan het eind van de ochtend een verlies van 0,8 procent op 331,67 punten. De MidKap-index van het middensegment daalde 0,7 procent tot 594,80 punten. Ook elders in Europa gingen de beurzen omlaag. De beurzen in Londen, Frankfurt en Parijs daalden rond de 0,7 procent. De Amerikaanse Federal Reserve, het stelsel van centrale banken, verlaagde gisteren de economische groeiverwachting voor de Verenigde Staten. De Fed rekent dit jaar op een groei met 2,7 tot 2,9 procent. In april werd nog uitgegaan van een groei van 3,1 tot 3,3 procent. De afgelopen weken duiden diverse macrocijfers al op een groeivertraging. “Maar dit is een bevestiging van een belangrijke instantie”, aldus handelaar Rob Koenders van Harmony Vermogensbeheer.

Verder blijft ook de situatie rond Griekenland een rol spelen. Vandaag en morgen vindt een vergadering van de Europese Unie plaats, waar onder meer de Griekse crisis zal worden besproken. Saab kan de salarissen van het personeel niet meer betalen, omdat het autobedrijf de noodzakelijke financiering nog niet binnen heeft. Dat maakte eigenaar Swedish Automobile, het voormalige Spyker Cars, vandaag bekend. Het aandeel Swedish Automobile daalde ruim 15 procent. De euro noteerde op 1,4245 dollar tegen 1,4405 dollar bij het slot van de Europese beurzen gisteren. Amerikaanse ruwe olie daalde 2 procent tot 93,51 dollar per vat. Brentolie verloor 2,4 procent tot 111,50 dollar per vat. De euro noteerde vandaag op Curaçao 2,5083 gulden. Gisteren was de munt nog 2,541 gulden waard.

## TOKIO

## Lager

TOKIO — De effectenbeurs in Tokio is vandaag lager gesloten. Zorgen over een vertraging van de wereldwijde economie speelden beleggers parten na een verlaging van de groeiverwachting door de Amerikaanse Federal Reserve. De Nikkei-index sloot 0,3 procent in de min op 9596,74 punten. Ook elders in het Verre Oosten waren de koersborden rood gekleurd. De Kospi-index in Seoul verloor 0,4 procent en de Australische All Ordinaries moest 0,6 procent inleveren. De Hang Seng in Hongkong daalde in de middaghandel met 0,7 procent. Het aandeel van autofabrikant Nissan won in Tokio 1,3 procent, nadat topman Carlos Ghosn tegen persbureau Reuters had gezegd dat het concern rekent op een sterke stijging van de omzet over het boekjaar, dat liep tot eind maart.

## WALL STREET

## Pessimisme

NEW YORK — De effectenbeurzen in New York zijn vandaag lager geopend. De stemming werd net als de vorige dag overheerst door de pessimistische vooruitzichten, die de Federal Reserve gisteren schetste over de Amerikaanse economie. Een tegenvallend cijfer over Amerikaanse werkloosheidsuitkeringen deed ook een duit in het zakje. Kort na opening noteerde de Dow-Jonesindex van dertig toonaangevende fondsen 1,2 procent lager op 11.970 punten. De breder samengestelde S&P 500 verloor 1,1 procent tot 1273 punten. De door technologiefondsen gedomineerde Nasdaq moest 1,2 procent inleveren tot 2635 punten.

# Olieprijzen omlaag door zorg om afnemende groei

**NEW YORK — De olieprijs daalden vandaag fors na tegenvallend nieuws over de Amerikaanse en Chinese economieën. Brentolie en ruwe Amerikaanse olie werden gemiddeld 4 procent goedkoper.**

Het Amerikaanse stelsel van centrale banken, de Federal Reserve, waarschuwde gisteren opnieuw voor een afnemende groei van de Amerikaanse economie. Vandaag gold een hoger aantal uitkeringsaanvragen in de Verenigde Staten dan verwacht, als bevestiging van het sombere beeld. Vandaag kwam ook een tegenvallend bericht over de Chinese economie naar buiten. De bank HSBC publiceerde zijn Chinese inkoopmanagersindex, waaruit bleek dat de Chinese industrie amper is gegroeid in juni. De index kwam uit op 50,1. Een niveau boven 50 duidt op groei, daaronder

gaat het om krimp. Een vat ruwe Amerikaanse olie werd even na half 3 verhandeld voor 91,45 dollar, dat is 4 dollar (4 procent) minder dan in de ochtend. De prijs van een vat Brentolie daalde met 4,30 dollar (3,7 procent) tot 109,90 dollar.

**Compensatie**

Het Internationaal Energie Agentschap (IEA) brengt de komende maand dagelijks 2 miljoen vaten olie op de markt om het wegvalen van de olieproductie in Libië te compenseren. Dat heeft de organisatie vandaag bekendgemaakt. Het IEA schat dat door de

burgeroorlog in Libië 132 miljoen vaten olie minder op de markt zijn gekomen dan normaal. Die krapte op de oliemarkt dreigt het fragiele herstel van de economie te ondermijnen, aldus de organisatie. Van de in totaal 60 miljoen vaten, die het IEA op de markt brengt, neemt Nederland er bijna 1,2 miljoen voor zijn rekening. Dat bleek vandaag uit een brief van minister Verhagen (Economische Zaken, Landbouw en Innovatie) aan de Tweede Kamer. De vaten worden door de beheerder van de Nederlandse strategische voorraad, de Stichting Centraal Orgaan Voorraadvorming Aardolieproducten, verkocht tegen marktprijzen. De huidige voorraad bedraagt volgens de bewindsman 35 miljoen vaten.

Ook Verhagen maakt zich zorgen over het effect van het ruimoer op de oliemarkt op de ontwikkeling van de economie. “De laatste maanden schommelt de prijs van een vat Brent tussen 110 en 125 dollar per vat. Mocht de prijs de rest van dit jaar boven de 100 dollar blijven, dan betekent het dat de wereld economie net zo negatief beïnvloed zal worden als in 2008.” In de zomer van dat jaar piekte de olieprijs op 147 dollar.

Het bijspringen van de 28 IEA-leden lijkt een druppel op een gloeiende plaat. Wereldwijd worden er dagelijks in totaal circa 85 miljoen vaten olie verbruikt. Het IEA beschikt over een voorraad van 4,1 miljard vaten, waarvan 1,6 miljard worden aangehouden voor noodgevallen.

## Massaproductie biobrandstof binnen handbereik



Foto: ANP

*Een operator in een energiecentrale die draait op biobrandstof. Momenteel wordt gewerkt aan de ontwikkeling van een andere soort biobrandstof, namelijk olie uit algen.*

verwerkt worden tot bio-energie en biobrandstoffen. De samenwerking is mede mogelijk door een provinciale subsidie van 2,5 miljoen euro, bedoeld voor twee jaar onderzoek en onderwijs. Voor het nieuwe project wordt een zelfvoorzienende modelboerderij ontworpen. De universiteit kwam vo-

rig jaar wereldwijd in het nieuws, doordat zij voor het eerst bruikbare olie uit landbouw- en bosafval kon produceren. Er komt een nieuw kenniscentrum om bedrijven en instellingen te stimuleren de technologie te gebruiken. Met de universiteit van Wageningen werkt de UT

overigens nog aan een andere soort biobrandstof, namelijk olie uit algen, ofwel ‘algendiesel’. Op dit moment levert dat nog te weinig op. Het zoeken is nog naar een methode waarbij voldoende olie van goede kwaliteit kan worden geproduceerd, die in de oliefabrieken kan worden bijgemengd.

## Dieptepunt recessie was toch minder diep

DEN HAAG — De recordkrimp van de economie in 2009 blijkt bij nader inzien toch geen record. Daarmee wordt de recessie minder diep dan eerder gedacht. Dat blijkt uit herziene cijfers, die het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) vandaag bekendmaakte.

Tot dusver werd ervan uitgegaan dat 2009 de boeken inging als het jaar met de grootste economische krimp ooit, van 3,9 procent. “Het blijft de grootste economische krimp van na de Tweede Wereldoorlog”, zei hoofd-econoom Michiel Vergeer van het CBS. “Maar het is geen historische krimp meer, want het record blijft nu in handen van 1931 met een teruggang van 3,6 procent.” Het CBS stelde het cijfer voor 2009 bij van een krimp

van 3,9 tot een achteruitgang van 3,5 procent. “Waar-mee het een heel slecht jaar blijft.” Dat het cijfer dusdanig is bijgesteld heeft volgens Vergeer alles te maken met de investeringen, die bij nader inzien hoger bleken

te zijn. Aan de andere kant werd het groeicijfer van het eerste kwartaal van dit jaar neerwaarts bijgesteld en niet zo’n beetje ook. Het cijfer ging van een eerdere 3,2 naar 2,8 procent. “Toch wel een opvallend grote neer-

waartse bijstelling. Een cijfer van 0,4 procent doet er toe”, aldus Vergeer. De bijstelling is volgens hem des te opvallender, omdat de cijfers bij nieuwere schattingen de afgelopen jaren vaker hoger uitvielen dan lager.

*United Insurance staat klanten bij zelfs als ze al op reis zijn*

### Net als ticket en hotel, is afsluiten van reisverzekering nu ook online mogelijk

**ORANJESTAD – Op dezelfde wijze waarop steeds meer mensen hun reis en verblijf boeken en betalen via hun computer, biedt verzekeraar United Insurance de gelegenheid om in alle privacy de alleszins waardevolle reisverzekering te kunnen bestuderen, regelen en betalen.**

Een goede reisverzekering is geen luxe als men beseft waarvoor reizigers zich geplaatst kunnen zien wanneer ze op tegenspoed stuiten. Evenzo als het aan te bevelen is na te gaan of alle paspoorten en reisbenodigheden in orde zijn, is het goed te zorgen voor een goede reisverzekering die de risico's dekt van zowel verlies van bagage, onderbreking van de vakantie, als ziekte of persoonlijk schade en zelfs ingeval van overlijden in het buitenland. Op Aruba is een reisverzekering extra belangrijk omdat de AZV (Algemene Ziektekosten Verzekering) zulke onkosten in het buitenland niet vergoedt.

**Service 24/7**

United Insurance, met kantoor op Aruba en Curaçao en ook actief in de markt op Bonaire en Sint Maarten, heeft een product gelanceerd dat past in deze moderne wereld. Net als men reizen en hotels on-line kan boeken, kan de klant nu een reisverzekering aanvragen vanachter zijn computer thuis of op kantoor. Deze dienst via [www.united.aw](http://www.united.aw) is 24 uur per dag beschikbaar; kortom, de klant kan op elk gewenst ogenblik de reisverzekering raadplegen, herzien, aanpassen en formaliseren. Daardoor kan de reiziger zijn reisverzekering zelfs afsluiten als hij al op bestemming is, uiteraard voor de rest van de vakantie. De reisverzekering kan aflopend zijn, dus voor de duur van de vakantie, of doorlopend waarna men er geen omkijken naar heeft. Een andere pre is dat 24 uur per dag waar ook ter wereld schade kan worden gemeld. De hulplijn is 24 uur per dag beschikbaar overal ter wereld, ook voor medische evacuatie. De dekking vangt aan bij US\$ 50.000 en er kan geopteerd worden voor een dekking tot US\$ 1 miljoen – wat voor de VS en Canada aan te raden kan zijn want daar kunnen de medische kosten uit de hand lopen. De uitgebreide dekking geldt o.a. voor medische uitgaven en ziekenhuisopname, de ID kaart voor het hospitaal, ambulancevluchten, CAT scan en MRI, intensive care, maar ook voor kosten voor repatriëring, onderbreking van de vakantie, verlies van ingecheckte koffers, etc. Een ander voordeel van deze verzekering is dat twee kinderen tot 10 jaar gratis verzekerd worden als hun beide ouders zich meeverzekeren. Er kan gekozen worden voor de optie van nul eigen risico.

**Lloyd's**

Wat ook prettig is om te weten is dat de reisverzekering van United Insurance geruggensteund wordt bij de gigant Lloyd's in Londen. Het voornaamste aspect van deze verzekering blijft hoe de kosten op te vangen zijn mocht zich een geval voordoen dat urgent medische aandacht vereist.

## Meer rechten bij kopen op afstand

BRUSSEL — Iedereen, die in Europa aankopen doet via internet, telefoon of de post, heeft binnenkort 14 dagen de tijd om zich te bedenken en de goederen terug te sturen, zonder opgave van reden. Nu is dat nog een week. Dat komt doordat het Europees Parlement vandaag maatregelen heeft aangenomen om de consument bij het doen van aankopen 'op afstand' beter te beschermen. De maatregelen gaan komend najaar in.. De leverancier moet de con-

sument vooraf attent maken op deze mogelijkheid. Laat hij dat na, dan wordt de bedenktijd automatisch verlengd tot een jaar. De bedenktijd gaat ook pas in als de goederen worden geleverd en niet, zoals nu, al bij het tekenen van het contract. De regel geldt ook voor aankopen via online-veilingen als eBay, mits gekocht wordt van een professionele verkoper, en voor koop aan de deur, tijdens commerciële excursies en evenementen als tupperware-party's.

## FNV Jong helpt allochtone jongeren

AMSTERDAM — FNV Jong gaat de komende tijd door het hele land workshops organiseren voor allochtone jongeren. Die kunnen daar de vaardigheden verbeteren die ze nodig hebben op de arbeidsmarkt. Doel is iets te doen aan de relatief hoge jeugdwerkloosheid onder allochtonen. Dat heeft de jongerenbond vandaag bekendgemaakt. De aftrap van de campagne was vandaag in Amsterdam. In het jongerencentrum Argan was er een debat over dit onderwerp. FNV Jong presenteerde vandaag ook een onderzoek naar de problemen van allochtone jongeren op de arbeidsmarkt. Daarvoor ondervroeg een onderzoeksbureau een representatieve

groep van ruim 500 jongeren, die lid zijn van een panel. Uit het onderzoek blijkt dat allochtone jongeren in sommige gevallen minder assertief zijn dan hun autochtone leeftijdsgenoten. Als een werkgever de belofte voor een vast contract niet nakomt, zou 55 procent van de autochtonen vertellen het daar niet mee eens te zijn. Onder allochtonen is dit slechts 39 procent. Verder zegt 49 procent van de allochtone jongeren een goed netwerk te missen om hun kansen op een baan te vergroten. Onder autochtone jongeren is dat 30 procent. 13 procent van de allochtonen zegt zich wel eens gediscrimineerd te voelen door een werkgever, onder autochtonen is dat 5 procent.

## Nissan verwacht meer verkopen

YOKOHAMA — Nissan verwacht dat de verkoop van auto's in het lopende boekjaar, dat in maart 2012 eindigt, zal uitkomen op 4,6 miljoen voertuigen. Dit maakte de op een na grootste Japanse autobouwer vandaag bekend.

De verwachting ligt bijna 10 procent hoger dan de verko-

pen in het afgelopen boekjaar. Het bedrijf timmert voortvarend aan de weg in opkomende markten zoals China, India en Rusland. Er zitten ook plannen in de pijplijn om de groei in Brazilië te versnellen. Nissan verwacht dat de operationele winst 14 procent zal dalen tot 432 miljard yen (3,76 miljard euro).

## Belgen zijn bier zat

BRUSSEL — Belgen drinken steeds minder bier. De consumptie ervan is in twintig jaar met ongeveer een derde afgenomen. Vooral het bierverbruik in cafés daalde sterk. Dat blijkt uit het jaarverslag over 2010 van de Unie Van Belgische Brouwers, waarover Vlaamse media vandaag berichtten. Vorig jaar dronk de Belg gemiddeld nog 78 liter bier, 2,8 procent minder dan in

2009. Toch spreekt Theo Vervoet van de brouwersunie van een 'prima jaar' voor de sector. “Zonder de zware sneeuwval in december was de consumptie ongetwijfeld stabiel gebleven. De eerste vijf maanden van 2011 zien er beter uit.”

De totale Belgische bierproductie bedroeg in 2010 1,8 miljard liter. Daarvan is 58 procent bestemd voor de export.

| NEW YORK           |          |          |                    | AMSTERDAM |        |  |  |
|--------------------|----------|----------|--------------------|-----------|--------|--|--|
|                    | PREV.    | 23-Jun   |                    | PREV.     | 23-Jun |  |  |
| S&P 500 INDEX      | 12109.67 | 11947.48 | AEX                | 334.17    | 328.57 |  |  |
| NASDAQ             | 1287.14  | 1270.99  | AEGON NV           | 4.53      | 4.43   |  |  |
| RUSSELL 2000 INDEX | 2669.19  | 2652.87  | AGEAS              | 1.81      | 1.77   |  |  |
| EAFE USD           | 1671.86  | 1671.86  | AHOLD NV           | 9.30      | 9.29   |  |  |
| AMAZON.COM INC     | 191.63   | 191.15   | ASTORIA FINL       | 13.04     | 12.77  |  |  |
| AMERICAN EXPRESS   | 49.85    | 48.82    | ASML HOLDING NV    | 24.69     | 24.50  |  |  |
| APPLE INC          | 322.61   | 325.57   | CORIO NV           | 45.30     | 44.62  |  |  |
| BERKSHIRE HATH-B   | 75.97    | 74.82    | DANONE             | 52.03     | 51.11  |  |  |
| BIOMED INC         | 99.47    | 99.03    | DSM (KONIN)        | 44.86     | 43.41  |  |  |
| CISCO SYSTEMS      | 15.36    | 15.24    | HAL TRUST          | 91.40     | 90.50  |  |  |
| CITIGROUP INC      | 39.51    | 38.95    | HEINEKEN NV        | 40.80     | 40.67  |  |  |
| WALT DISNEY CO     | 38.31    | 37.50    | ING GROEP NV-CVA   | 8.33      | 8.04   |  |  |
| EBAY INC           | 29.35    | 29.08    | IMTECH NV          | 23.81     | 23.22  |  |  |
| GENERAL ELECTRIC   | 18.56    | 18.14    | KPN (KONIN) NV     | 10.14     | 10.03  |  |  |
| GOOGLE INC-CL A    | 487.01   | 478.23   | KONINKLIJKE PHIL   | 16.41     | 16.33  |  |  |
| HEWLETT-PACKARD    | 35.12    | 34.76    | POSTNL             | 5.81      | 5.56   |  |  |
| HOME DEPOT INC     | 34.93    | 35.42    | REED ELSEVIER      | 8.91      | 8.78   |  |  |
| IBM                | 165.68   | 164.69   | REXEL SA           | 16.40     | 15.71  |  |  |
| INTEL CORP         | 21.40    | 21.32    | ROBOCO NV          | 21.67     | 21.50  |  |  |
| JOHNSON&JOHNSON    | 66.07    | 64.91    | ROLINCO            | 19.76     | 19.66  |  |  |
| MEDTRONIC INC      | 38.54    | 37.76    | RORENTO NV         | 49.01     | 49.03  |  |  |
| MICROSOFT CORP     | 24.65    | 24.31    | ROYAL DUTCH SH-A   | 24.20     | 23.85  |  |  |
| 3M CO              | 92.80    | 91.35    | TOMTOM             | 5.32      | 5.03   |  |  |
| MOTOROLA SOLUTIONS | 46.06    | 45.56    | UNILEVER NV-CVA    | 22.42     | 22.20  |  |  |
| NVIDIA CORP        | 15.74    | 15.86    | WESSANEN NV        | 2.81      | 2.79   |  |  |
| PFIZER INC         | 20.28    | 20.62    | WOLTERS KLUWER     | 14.80     | 14.53  |  |  |
| PROCTER & GAMBLE   | 64.06    | 63.13    | WP-STEWART HLDGS   | 181.26    | 173.84 |  |  |
| QUALCOMM INC       | 54.00    | 54.24    | PREV.              | 23-Jun    |        |  |  |
| ROYAL DUTCH-ADR    | 69.30    | 67.61    | SCOTIABANK CAN GRW | 3.03      | 3.09   |  |  |
| SCHLUMBERGER LTD   | 83.58    | 81.49    | SCOTIABANK-GLB GRW | 1.87      | 1.90   |  |  |
| SPDR DJIA TRUST    | 120.81   | 119.20   | SCOTIABANK-MMK USD | 13.05     | 13.05  |  |  |
| SPDR S&P MIDCAP    | 173.07   | 171.32   | SCOTIABANK-USD BD  | 2.52      | 2.51   |  |  |
| SPDR S&P 500 ETF   | 128.67   | 127.01   | SCOTIABANK-US GRW  | 7.65      | 7.69   |  |  |
| SPRINT NEXTEL CO   | 5.12     | 5.09     |                    |           |        |  |  |
| SYSCO CORP         | 31.25    | 30.78    |                    |           |        |  |  |
| TEXAS INSTRUMENT   | 31.74    | 31.77    |                    |           |        |  |  |
| TIME WARNER INC    | 35.47    | 34.76    |                    |           |        |  |  |
| VISA INC-CLASS A   | 74.66    | 74.61    |                    |           |        |  |  |
| YAHOO! INC         | 15.23    | 14.90    |                    |           |        |  |  |
| CURRENCIES         | PREV.    | 23-Jun   |                    |           |        |  |  |
| YEN/USD            | 80.150   | 80.460   |                    |           |        |  |  |
| USD/EUR            | 1.442    | 1.418    |                    |           |        |  |  |
| CAN/USD            | 0.972    | 0.980    |                    |           |        |  |  |

A Standard Of Excellence Since 1916

**MCB**  
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.  
Private Banking & Investment Services

